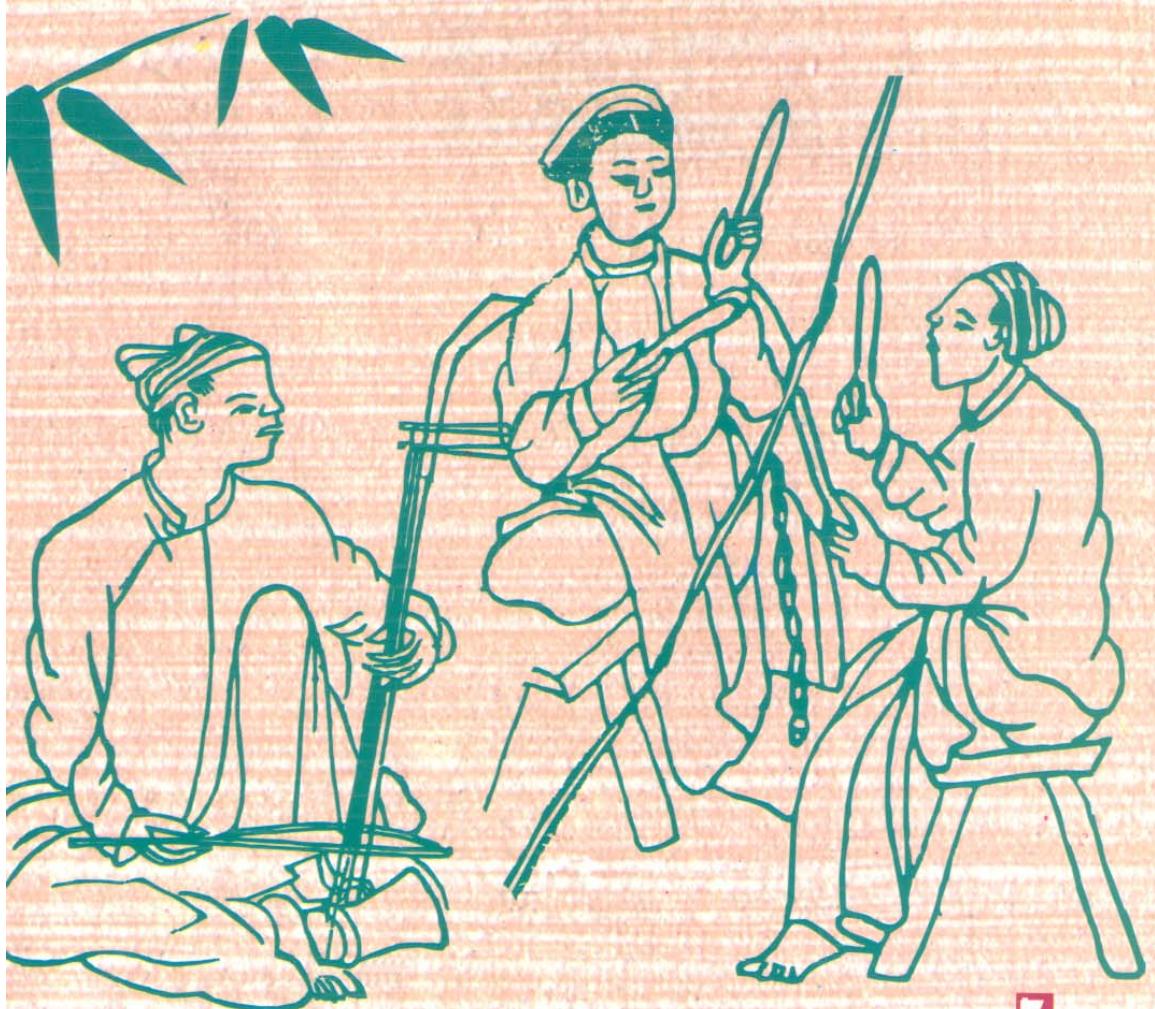


Nhà giáo Nhân dân - Nhạc sĩ
XUÂN KHẢI
Sưu tầm, tuyển chọn

DÂN CA VIỆT NAM



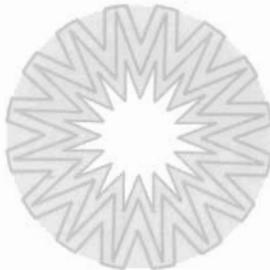
NHÀ XUẤT BẢN THANH NIÊN



NHÀ GIÁO NHÂN DÂN - NHẠC SĨ
XUÂN KHAI
Sưu tầm, tuyển chọn

Dân ca Việt Nam

(TUYỂN CHỌN 100 BÀI DÂN CA BA MIỀN)



(In lần thứ tư có chỉnh lý và bổ sung)

NHÀ XUẤT BẢN THANH NIÊN

LỜI GIỚI THIỆU

Dân ca Việt Nam đã tồn tại hàng ngàn năm trong suốt chiều dài của lịch sử dân tộc. Cái hay cái đẹp cái tinh túy của dân ca đã được nhân dân chắt lọc hết sức kỹ lưỡng, những bài tồn tại đến bây giờ chính là những bài đã sống mãi với thời gian....

Những làn quan họ mượt mà, câu ví dặm tha thiết sâu nặng, điệu lý thanh thoát, mặn nồng... đã góp phần tạo nên mạch nguồn sức mạnh Việt Nam - hào khí Tiên Rồng. Âm nhạc truyền thống được nhân dân sáng tạo, lưu truyền và phát triển, chính vì vậy nó là một trong những yếu tố cấu thành nên nền văn hóa giàu bản sắc của dân tộc. Thẩm nhuần tinh thần xây dựng một nền văn hoá tiên tiến đậm đà bản sắc dân tộc như nghị quyết TW5 khẳng định, Nhà xuất bản Thanh Niên đã cộng tác với Nhà giáo Nhân dân - Nhạc sĩ Xuân Khải tiến hành sưu tầm tuyển chọn 100 bài dân ca đặc sắc của ba miền Bắc - Trung - Nam thành tuyển tập "DÂN CA VIỆT NAM". Qua tuyển tập này chúng tôi hy vọng góp phần nhỏ bé của mình vào việc lưu giữ một mảng nhỏ trong kho tàng âm nhạc truyền thống bằng cách gửi đến độc giả những bài hát ru, những câu ví, điệu hò thân thuộc và giàu tính nhân văn. Trong lần in mới này, trên cơ sở tiếp thu những ý kiến đóng góp của một số bạn đọc, chúng tôi đã cùng người sưu tầm tuyển chọn tiến hành chỉnh lý, bổ sung về nội dung cuốn sách. Tuy vậy nhưng kho tàng âm nhạc truyền thống là vô cùng sâu rộng, nên chúng tôi vẫn mong tiếp tục nhận được nhiều ý kiến đóng góp của bạn đọc, nhằm bổ sung, nâng cao chất lượng tuyển tập "DÂN CA VIỆT NAM".

Xin trân trọng giới thiệu.

NHÀ XUẤT BẢN THANH NIÊN

LỜI TƯA

Là một bộ phận cấu thành nền văn hóa giàu bản sắc, âm nhạc truyền thống Việt Nam với kho tàng những làn điệu, bài bản dân ca có một vai trò và ý nghĩa đặc biệt trong quá trình tạo dựng nên tâm thức Việt Nam. Cái hay, cái đẹp, cái tinh túy của nền văn hóa truyền thống trong đó có âm nhạc - trở thành mạch nguồn sức mạnh giúp dân tộc ta vững bước và vượt qua bao thử thách gay go, khốc liệt trong tiến trình lịch sử ngàn năm dựng nước và giữ nước.

Từ trong sâu thẳm nguồn cội tâm hồn mỗi chúng ta, âm nhạc đã in những dấu ấn thật đậm nét và không thể phai mờ. Có khi, chỉ đơn giản là một câu hát đồng dao hay một điệu ru ầu ơ từ thuở ấu thơ; có khi là làn điệu mượt mà của một khúc hát giao duyên ngọt ngào kỷ niệm, để rồi mãi mãi theo ta trong suốt cuộc đời.

Là quốc gia của một cộng đồng với 54 dân tộc anh em chung sống, kho tàng làn điệu, bài bản dân ca Việt Nam thật vô cùng phong phú, đặc sắc. Sưu tầm ghi chép kho tàng ấy đã thu hút tâm sức nhiều người, nhiều thế hệ mà cho đến nay cũng chưa có ai dám cho là đủ. Có thể xem đây như một khu rừng già, cho dù đã dành công sức cả cuộc đời, mỗi người cũng chỉ mới nhìn thấy hoặc "khai phá" một tán lá hay một vật rừng trong cả cánh rừng mà thôi.

Sinh ra trong một vùng quê Kinh Bắc văn hiến - cái nôi văn hóa nghệ thuật của nền văn minh Đại Việt, Nhà giáo Nhân dân - Nhạc sỹ Xuân Khải đã được đắm mình trong mạch nguồn tươi thắm của những bài dân ca quê hương. Được đào tạo âm nhạc chính qui tại Nhạc viện Quốc gia Hà Nội ngay từ khoá đầu năm 1956, nguồn mạch ấy càng thêm trong lành tươi mát với chặng đường dài hơn 40 năm hoạt động âm nhạc của mình. Ông không chỉ là nhà sư phạm trụ cột thuộc thế hệ thứ hai khoa nhạc cụ dân tộc Nhạc viện Quốc gia

Hà Nội, không chỉ là người có những công hiến to lớn cho chuyên ngành nhạc cụ dân tộc, mà còn là tác giả của hàng trăm tác phẩm âm nhạc được sử dụng làm giáo trình của các bậc sơ, trung và đại học, cũng như tiết mục trong các chương trình biểu diễn trong và ngoài nước. Và tất cả đều khởi đầu từ tấm lòng say mê và tâm huyết đối với nền âm nhạc cổ truyền Việt Nam.

Bằng phương pháp học hát dân ca trực tiếp với các nghệ nhân, nghệ sỹ tiền bối ở khắp mọi miền đất nước, công việc sưu tầm, ghi chép, biên soạn, hệ thống các làn điệu bài bản dân ca được nhạc sỹ Xuân Khải thực hiện với lòng tận tụy và thái độ lao động kiên trì, bền bỉ, khoa học để hoàn thành tuyển tập "DÂN CA VIỆT NAM" mà chúng ta đang có trên tay. Dường nhiên khi đưa các làn điệu, bài bản dân ca lên 5 dòng kẻ theo hệ thống bình quân luật châu Âu, chúng ta dành phải chấp nhận sự hy sinh, mất mát đi phần nào cái hồn của "hơi", của "điệu" với những bậc "non" "già" trong từng nhán nhá, cũng như kỹ thuật "rung hơi" "lấy chữ" hết sức đa dạng, tinh tế chỉ có thể cảm nhận được qua trực tiếp diễn tấu, diễn xướng trong chính môi trường của nó. Hiểu rõ những hạn chế này, nhạc sỹ Xuân Khải đã hết sức cố gắng tôn trọng và lưu giữ cái "hồn" của lòng bản mà hệ âm bình quân hoàn toàn bất lực. Mặt khác, tính khoa học của phương pháp ghi âm ấy lại tạo nhiều thuận lợi cho công tác truyền bá - chuyên nghiệp cũng như phổ cập.

Chúng ta cảm ơn Nhà giáo Nhân dân - Nhạc sĩ Xuân Khải và trân trọng đón nhận Công trình lao động nghệ thuật: Tuyển tập "DÂN CA VIỆT NAM" này. Tuy nhiên công trình lao động nghệ thuật này cũng chưa thể gọi là đầy đủ, bởi vậy rất mong bạn đọc góp ý, bổ sung để công trình hoàn thiện hơn.

Hà Nội, tháng 8 năm 2001

GS - Nhà giáo Ưu tú DƯƠNG VIẾT Á

Dân ca Bắc bộ

Ba mươi sáu thứ chim

Người hát : TỐP CA NỮ

Ký âm : XUÂN KHÁI (Qua chương trình
dân ca nhạc cổ - Đài Tiếng nói Việt Nam)

DÂN CA QUAN HỘ BẮC NINH

Nhịp vừa phải

The musical score consists of eight staves of music. The first staff begins with a G clef, a 2/4 time signature, and a key signature of one sharp. The lyrics for this section are: "Trên rừng ba mươi sáu σ chim tôi mà thú chim. Thủ chim là chim chèo béo, thủ chim tôi chích a". The second staff continues with the same key signature and time signature, with lyrics: "chòe, trong quan họ a người trông tre a này còn nhu.". The third staff begins with a change in key signature to one flat, with lyrics: "Người trông tre cho tôi biết σ tre tôi mà thú". The fourth staff continues with the same key signature and time signature, with lyrics: "tre, thủ tre là tre chè lat, thủ tre tôi đẽ làm". The fifth staff begins with a change in key signature back to one sharp, with lyrics: "nhà trong quan họ a người trông cà á này còn nhu.". The sixth staff continues with the same key signature and time signature, with lyrics: "Người trông cà cho tôi biết σ là có thú". The seventh staff begins with a change in key signature to one flat, with lyrics: "nhà trong quan họ a người trông cà á này còn nhu.". The eighth staff concludes with the same key signature and time signature, with lyrics: "Người trông cà cho tôi biết σ là có thú". The music features various note values including eighth and sixteenth notes, with some notes connected by beams.

và là thứ cà là cà tía tía σ cũng có a thứ
 ca là thứ cà là xanh xanh, trong quan họ a người trông
 chanh a này còn như. Người trông chanh cho tôi biết σ
 chanh tôi mà thứ chanh, thứ chanh là chanh ăn quả, thứ
 chanh tôi đê gọi dâu, trong quan họ a người trông
 dâu a này còn như. Người trông dâu cho tôi biết σ
 dâu tôi mà thứ dâu, thứ dâu là dâu ăn quả, thứ
 dâu tôi đê chăn tắm, một nong tắm là nâm nong kén ư là a
 chín có a nén tờ là hời hư song hời hời hu.

Bà rí

Sưu tầm : NGUYỄN ĐĂNG HÒE

DÂN CA PHÚ THỌ

Nhanh vừa - Thôi thúc.

The musical score for 'Bà rí' features four staves of music in G clef and 2/4 time. The lyrics are written in a mix of Vietnamese and English. The first staff starts with 'Bà rắng bà rí.' The second staff continues with 'Ôi rắng bà đì.' The third staff begins with 'Ôi đì là dâu bà đì khắp chốn nôi dây ta'. The fourth staff concludes with 'hồng, cái duyên ông chồng làm khổ cái đời tôi oi bà rí'. The final line of lyrics is 'oi, bà rắng bà rí. Chồng gì mà chồng bé,'.

bé teo teo teo. Chân đì cà kheo lúc đì phải
 công lúc khóc phải bồng, cái duyên ông chồng làm khổ cái đời
 tôi oi bà rí oi, bà răng bà rí oi. Chồng gì mà chồng
 ngay. Ngày o ò o. Đêm thì nǎm
 co làm ăn lười biếng chǎng lo học
 hành, cái duyên ông chồng làm khổ cái đời
 tôi, oi bà rí oi bà răng bà rí oi.

Bây giờ chia rẽ đôi nơi

Người hát : Nghệ sỹ THÚY CẢI
Ký âm : XUÂN KHÁI

DÂN CA QUAN HỘ BẮC NINH

Tình cảm - Lưu luyện



Bây giờ chia rẽ
đôi nơi i i i i i.
Ghé u i ghé vè, tình chung i i i tình chung răng là người
o. Ghé i a ghé vè tình chung i i i tình chung răng là người
ở, như cây i i măng sầu tình tang tính tình tang tình là
chỉ răng hai ơi, đương vui như thế này chúng tôi trả ra
vè dù có nhớ đến chúng tôi chẳng, có nhớ đến chúng tôi
không. Lụa tằm chi cũng quản đâu i i i i i.

i i i i i i. Đê' gám này, tình chung i i tình
 chung răng là ai tő. I i i gám này, tình
 chung i i tình chung răng là ai tő, cho nhau i i hỡi
 lòng tình tang tình tính tang tình là anh răng ba ơi, đang
 vui như thế nay quan họ trở ra về liệu có
 nhớ đến chúng em chẳng, có nhớ đến chúng em không. - Ruộng
 ngô bóng đᾶ xe' tà i i i i i i i i
 i. Xe' i i bởi chung i i tình chung tình
 chung răng là ông trời tôi. Xe' i i bởi chung i i tình
 chung tình chung răng là ông trời tôi hóa ra cái nồng nỗi

nay tình tang tính tính tang tình là chỉ rằng ba.
 oi, đương vui như thế này chúng tôi trở ra
 về liệu có nhớ đến chúng tôi chẳng, có nhớ đến chúng tôi không.
 Bước đi một bước bỏ dừng i i i i i i i i
 i. I i i bước về, tình chung i i tình
 chung rằng là đăng áy, đê i i bước về tình
 chung i i tình chung rằng là đăng áy, xem chúng chúng xa xa tình tang
 tình tính tang tình là anh rằng tư oi, đương
 vui như thế này quan họ trở ra về liệu có nhớ đến chúng em
 chẳng, có nhớ đến chúng em không.

Bèo dat mây trôi

Người hát: Nghệ sỹ THANH HUYỀN
Ký âm: XUÂN KHÁI (Qua chương trình
dân ca nhạc cổ - Đài Tiếng nói Việt Nam)

Vừa phải - Tha thiết, nhớ nhung

DÂN CA BẮC BỘ

Bèo dat mây trôi chốn xa xôi. Anh ơi em vẫn
đợi bèo i dat. Mây i i i trôi, chim xa tang tình
tình cá lối. Một tin trông hai tin đợi ba bốn
tin chờ. Sao chẳng thấy i i anh, sao chẳng thấy i i anh.

LỜI 2:

Mòn mỏi chim bay suốt canh thâu.
Anh ơi em vẫn đợi mỏi mòn.
Thương nhớ ai chim ơi chim nhẫn
gửi đôi lời. Người đi xa có nhớ là
nhớ ai ngồi trông cánh chim trời.
Sao chẳng thấy anh. Người đi xa
có nhớ là nhớ ai ngồi trông cánh
chim trời sao chẳng thấy anh.

LỜI 3:

Một mảnh trăng treo suốt năm
canh. Anh ơi trăng đã ngả ngang
đầu. Thương nhớ i i ai sao rời đêm
sắp tàn trăng tà. Cảnh tre ru trước
ngõ. Gió la là em vẫn mong chờ,
sao chẳng thấy anh.

BỎ BỘ

Ghi âm: NGUYỄN NGỌC OÁNH

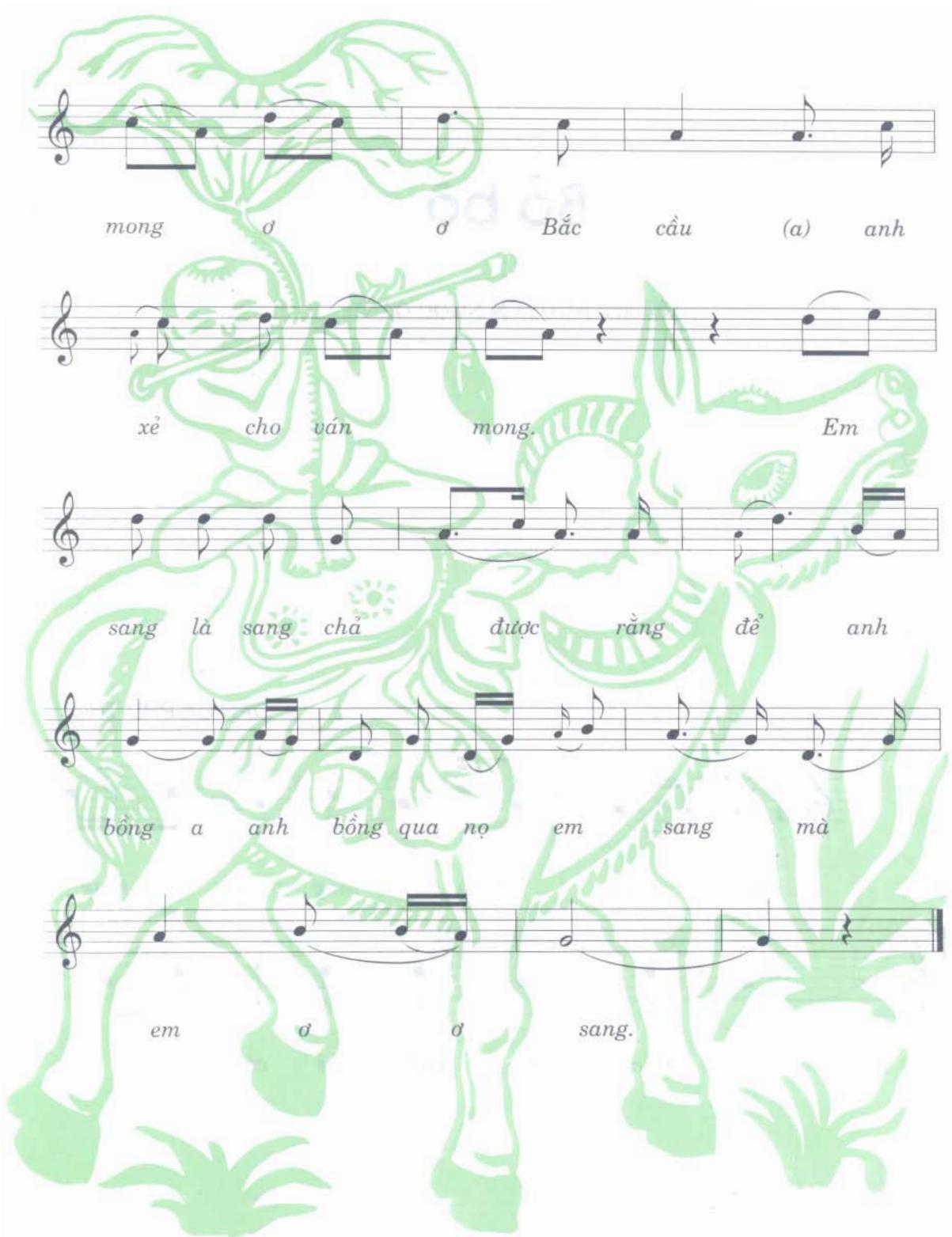
DÂN CA PHÚ THỌ



Tênh là tênh tang tênh tang



tênh. BẮc câu anh xe có ván



Cái nhà là nhà chũ nhân

Người hát: CỤ THƠ
(Nam Cường - Bình Dân - Tam Nông)

DÂN CA ĐỒNG BẰNG BẮC BỘ

Thong thả

The musical score is in G clef, 2/4 time. It features four staves of music. The first staff begins with a dotted quarter note followed by eighth notes. The second staff starts with a quarter note. The third staff begins with a quarter note. The fourth staff starts with a quarter note. The lyrics are written below each staff:

Cái nhà là nhà chũ nhân. Cái
sân a là sân lát gạch. Chiếu hoa là hoa chiếu
cấp. Mành mành a là mành tr匡 sáo i a cái
hở i a lá bình a gió giă giàng đưa.

Chúc Tết

Sưu tầm: TÔ NGỌC THANH

Người hát: Nghệ sĩ ĐỨC CHÍNH

Ký âm: XUÂN KHẢI (Qua chương trình
dân ca nhạc cổ - Đài Tiếng nói Việt Nam)

Vừa phái · Hoạt

DÂN CA MƯỜNG

Chúc tết nhà ông từ phía ngoài đồng. Ngó vào ngõ trước ngõ sau nhà ông mặt trước có rặng cây cau tốt xanh. Phía sau nhà ông có rặng cây mít ông ôi. Kìa con chim chích bắt sâu. Kìa có con chào mào ăn mai. Hái một nhánh nho

nhó dé' ông đem bán. Được như trâu bán bằng giá
 trâu. Được như nghe bán giá nghe. Đất vê
 rưng cắt cỏ lô lô. Đất vê nhà mà
 cho ăn lúa. Vua lúa nep
 trong nhà còn đến tháng năm. Gao tê thấy
 còn đến tháng chín, tháng mười văn chưa
 hé t ăn. Tôi xin mừng ông.

Cò lả

Ký âm: Nghệ nhân VŨ TUẤN ĐỨC

DÂN CA ĐỒNG BẰNG BẮC BỘ

Nhanh vừa - Vui hoạt.



Con cò cò bay lả lả bay la, bay từ từ cửa
phủ phủ bay ra ra cánh đồng. Tình tính tang tang tính tình cô mình
rằng ơi cô mình ơi rằng có nhớ, nhớ anh chẳng rằng có nhớ, nhớ anh
chẳng. Minh về về có nhớ nhớ ta chẳng. Ta về về ta
nhớ nhớ hàm rằng cô mình cười, tình tính tang tang tính
tình, hỡi cô mình rằng, hỡi cô mình ơi rằng có nhớ nhớ ta
chẳng, rằng có nhớ nhớ ta chẳng.

Còn duyên

DÂN CA QUAN HỘ BẮC NINH

Nhịp vừa phải



Còn duyên là duyên ngồi gốc, gốc cây thông. Hết i



duyên là duyên ngồi gốc, gốc cây hồng là hồng hái hoa. Có yêu



nhau sang chơi cửa chơi i nhà. Cho thầy là thầy mẹ



biết đέ đuốc hoa chứ hoa định ngày. Tinh a tinh a tinh tinh



tinh a hời a u hời u là u hời ù.



Còn duyên là duyên vốn nụ, nụ bán hoa. Hết duyên là duyên ngồi



gốc, gốc cây đà chúa đà đợi chờ. Đừng thấy em lầm



ban mà ngòi, tuy rằng em lầm bạn,



nhưng em vẫn chờ là chờ người ngoan. Tính tang



tình a tình tình tinh a hời a u hời u là u hời



ù u hời ù u hời u là u hời ù.

Cô gái đẹp

Sưu tầm: TÔ NGỌC THANH

Người hát: Nghệ sĩ NGỌC LAN

Ký âm: XUÂN KHÁI (Qua chương trình dân ca
nhạc cổ - Đài Tiếng nói Việt Nam)

DÂN CA THÁI

Nhanh vừa



Cô nương đẹp tựa ánh ngàn sao, cô nương



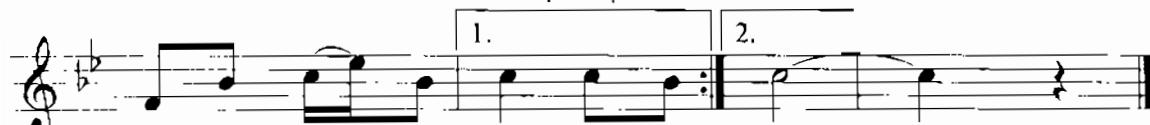
đẹp tựa ánh bình minh sương sớm. Đôi má



hồng tựa ráng chiều hôm, đôi tay thon sáng ánh trăng



rằm. Nhìn khuôn mặt tựa cánh đào xinh hời cô



nàng ôi nàng ôi. Cô nương ... ôi.

Cổ kiêu ba ngắn

DÂN CA HÀ ĐÔNG

Vừa phải - Tình cảm - Duyên dáng.

Music score for Cổ kiêu ba ngắn, featuring five staves of musical notation in G major (two sharps) and common time (indicated by '2'). The lyrics are written below each staff. The first staff starts with 'Cổ mà cỗ ô kiêu i i i i i'. The second staff continues with 'răng ba ngắn ơi' and 'răng ba ngắn bó ru hời ta bó ru'. The third staff begins with 'hời, ba ngắn cỗ kiêu.' The fourth staff continues with 'răng trăng i i i.' The fifth staff concludes with 'Răng mà răng' and 'trăng ơi hời miệng cười có duyên là có duyên.'

Lyrics:

Cổ mà cỗ ô kiêu i i i i i
răng ba ngắn ơi, răng ba ngắn bó ru hời ta bó ru
hời, ba ngắn cỗ kiêu.
răng trăng i i i.
Răng mà răng
trăng ơi hời miệng cười có duyên là có duyên.

Dệt gấm

DÂN CA QUAN HỘ BẮC NINH

Nhịp vừa phải - Tình cảm âu yếm - Mến thương

The musical score consists of five staves of music in common time (indicated by '2') and treble clef. The lyrics are written below each staff, corresponding to the musical notes. The first staff starts with 'Gấm đây là là đói tay vừa thêu, là'. The second staff continues with 'thêu em vừa dệt, gấm hoa đói em dệt i.'. The third staff begins with 'ở đói ba người ơi áy đói em ngồi, em'. The fourth staff starts with 'ngồi em nay lại thêu hoa áy qua hời, qua hời ru hời tình'. The fifth staff concludes with 'ru i.' followed by 'II- Em thêu a nay thêu hoa tay em'.

I. Gấm đây là là đói tay vừa thêu, là
thêu em vừa dệt, gấm hoa đói em dệt i.
ở đói ba người ơi áy đói em ngồi, em
ngồi em nay lại thêu hoa áy qua hời, qua hời ru hời tình
ru i. II- Em thêu a nay thêu hoa tay em

cảm, cảm thoi đôi em em dét gám hoa thêm xinh
 áy i. O đôi ba người oi áy xinh xinh
 đã xinh đã trông mong lại thêm xinh áy Qua hời qua
 hời ru hời tình ru i. Em thêu a này khăn
 loan tay em cũng là thêu như gối phượng cùng màn
 chan như gối đêm i. O đôi ba người
 oi áy em đưa vè, đưa vè tới bạn tri âm áy qua
 hời qua hời ru Hời tình ru i i.

Dừng chân

Sưu tầm, ghi âm: NGUYỄN TÀI TUỆ

DÂN CA MÈO

Nhịp vừa phải - Mong ngóng, đợi chờ



Xa vời rừng ban xinh tươi, nở trăng tràn đĩnh
Mưa chiều dừng chân anh ơi, kia mưa tràn đĩnh



đôi nắng chiều vàng non khơi xa vời bên lửa hồng ai ngóng
đôi hoa buồn vì mưa rơi khôngh cười bên lửa hồng ai đón



chờ người năm xưa. Nàng hẹn mong anh nói nên lời, nàng yêu
người về dừng chân. Cùng nàng yên vui nói nên lời, nàng yêu



anh khôngh rời. Bên lửa hồng ai đón chờ người năm xưa. Nàng còn
anh khôngh rời. Bên lửa hồng nay đón người về dừng chân. Nàng đợi



đây bao tháng năm chờ, nàng còn đây khôngh mờ.
qua bao tháng năm chờ, nàng còn đây khôngh mờ.

Đèn cù

Ký âm: Nghệ nhân VŨ TUẤN ĐỨC

DÂN CA ĐỒNG BẰNG BẮC BỘ

Nhanh vừa - Vui hoat

Đố hoa

Ghi âm: NGUYỄN NGỌC OÁNH

DÂN CA PHÚ THỌ

Nhịp vừa phải - Vui hoạt.

Anh đố' em biêt huê gi' nó
nở trên rường bạc bội. Anh đố' em
biêt huê gi' nó nở nội i i đồng không. Anh
đố' em biêt huê gi' nở bảy tám lần
chóng. Anh đố' em biêt huê gi' nở mùa

Chậm vừa
 Nǚ
 đōng a vàng tră̄ng vàng nở mùa... vàng. Anh dā
 dō̄ thi anh lai giă̄ng qua hòa em chă̄ng
 biêt thi anh giă̄ng cho dān nghe em chă̄ng... nghe.
 Huê sim huê mua nó nở trên
 rùng bạc bội nhược bă̄ng a. Huê lúa nó nở
 női đōng khōng nhược bă̄ng. Huê dứa nở bảy
 tám a lân chōng nhược bă̄ng a. Huê cài nở mùa
 đōng a vàng tră̄ng vàng nở mùa vàng.

Đu đu điêng điêng

Ghi âm - Phỏng dịch: LƯƠNG HỒNG

DÂN CA MƯỜNG

Nhịp vừa phái - Tình cảm.

Đu đu điêng điêng, tắm giêng nhà mà xuống ao
sâu. Sang bên anh làm đâu, sang làm bạn với anh.
Bé một bó hoa dành cho anh đi xa, ngược xuôi
với anh em, chạy lên ráy lên nương, chạy mai
anh chạy hoài. Gì xo cho là mu đi chợ. Rồi bắt bà
mu xuống bếp gói bánh cho nhiều, đặt lên phái cho
cao. Sớm mai em đón anh về cùng ăn.

Gà gáy le te

Sưu tầm - Ký âm: HUY TRÂN - HỮU THU

DÂN CA CÔỐNG KHAO

Nhanh vui



Con gà gáy le té le sáng rồi ai oi.



Gà gáy té le té le sáng rồi ai oi.



Nắng sớm lên rồi dậy đi mau hối ai này ai



oi. Rừng và nương xanh đã sáng rồi ai oi.

Giữa tối hôm rằm

Người hát: Nghệ sĩ THÚY HƯỜNG

Ký âm: XUÂN KHÁI

DÂN CA QUAN HỘ BẮC NINH

Nhịp vừa phải - Tương tự

The musical score consists of ten staves of music in common time (indicated by '2'). The key signature is one flat (indicated by a 'F' with a sharp sign). The lyrics are written below each staff, corresponding to the notes. The lyrics are:

Giữa tối cái đêm hôm rằm là cái sáng i i i
giảng ư ư suông. Sáng cá a cái đêm hôm rằm.
Nửa đêm i tang tình về sáng, nửa đêm ư lí tình về
sáng để trăng rằm cái ngọn cây tre là anh có yêu em,
cho chọn có mây i à bê a la hư ư... ư a la hư hời
hư. Để em tang tình thơ thán, để tang tình thơ
thán tối về cái bóng ông trăng a cái sự tình này, người

ài có thấu đến chung em chàng a la u hời hử a la hư hời hư.
 Dế em tang tình chờ đợi, dế em lí tình chờ đợi để bóng
 giăng là em chịu sâu là cái môi tương tư. Một
 nhịp có mấy đôi ba câu a la hư hời u a la hư hời u Bắc
 Nam i tang tình đôi ngả. Bắc Nam o lí tình đôi ba ngả để chịu
 sâu là cái đôi ba nơi là cái con chim khôn, chết mệt có mấy vì
 môi a la hư hời u a la hử hời hư. Người khôn i tình chết
 mệt người khôn tình tình chết mệt để về nhời nhời nhó
 to là cái bên sông kia, có lúc có mấy nhỡ
 đò a la hử hời hư a la hư hời hư hư.

Hái hoa

Người hát: Nghệ sỹ KIỀU HƯNG
Ký âm: XUÂN KHÁI

DÂN CA CAO BẰNG

Vừa phái - Lạc quan

Dạo quanh vườn hoa ngàn hoa nở ò ò ò a.

Hoa toả hương thơm bướm bay vườn. Từng đôi

bướm bướm vẩy vườn hoa. Bướm này đời bướm sướng hơn

ta, ước nào như ta được giống bướm a, ước ò ò

nào bướm à à ôi a a a a á a a a a

a a à á ò a a a a a à a.

Hát ru

Sưu tầm: NGUYỄN NGỌC OÁNH

DÂN CA ĐỒNG BẰNG BẮC BỘ

Nhanh vừa - Tình cảm - Duyên dáng

The musical score consists of ten staves of music in 2/4 time, featuring a key signature of one flat. The vocal line is melodic, with various note values including eighth and sixteenth notes, and rests. The lyrics are integrated directly below the corresponding musical notes. The lyrics are:

Ru hời hời hời y áy máy hời hời
hời hời tình ru hời ru tình ru, quét
sạch y áy máy lá rường u u. Đố
ai, đố ai quét sạch y áy máy lá
rường, nói rằng đέ ta đέ ta khuyên gió y y
áy máy gió đứng, gió đứng rung cây. Ta ru
hời, ru hời hời hời y áy máy hời
hời hời hời tình ru. Hời ru tình ru.

Hát ru

DÂN CA HÀ NAM

Nhịp vừa phải - Cởi mở

Đố là đố đố ô ô ô ai. Đố là
đố đố ô ô ô ai. Tình bằng ngồi vōng. Tình bằng ngồi
vōng. Ta bó ru hời ta a a ru
vōng. Ta bó ru hời ta a a ru
hời, ngồi vōng khōng đưa là khōng u u
1. 2.
đưa. Ru là con.

LỜI 2: *Ru là ru u u ú con*
Ru là ru u u ú con
Tình bằng khōng khóc
Tình bằng khōng khóc
Ta bó ru hời, ta a a ru hời
Khōng khóc ru con là ru u u ú con.

Hát ru

Sưu tầm: TÚ NGỌC

DÂN CA VĨNH PHÚ

Nhịp vừa phải

The musical score consists of five staves of music in common time (indicated by '4') with a key signature of one flat (indicated by 'F'). The first staff begins with a quarter note followed by eighth notes. The second staff starts with a dotted half note. The third staff begins with a quarter note. The fourth staff starts with a dotted half note. The fifth staff begins with a quarter note. The lyrics are written below each staff:

Tay bưng chén muối i ô mây gừng đĩa

gừng ô mây răng gừng cay i gừng cay muối

mặn i ô mây đứng xin đứng xin đứng quên

nhau ô mây ta ru hời ru hời ru

hời i ày hời ru hời hời tình

ru ô máy ru tình tình ru.
 Đô ai quét sạch i ô máy rùng lá
 rùng ô máy ràng đê ta đê ta khuyên
 gió i i ô máy đứng gió đứng gió đứng rung
 cây ô máy ta ru hời ru hời ru
 hời i áy hời ru hời hời hời tình
 ru ô máy ru tình tình ru.

Hát ru con

Ký âm: Nghệ nhân VŨ TUẤN ĐỨC

DÂN CA ĐỒNG BẰNG BẮC BỘ

Chậm - Khoan thai - Tùy ý

The musical score consists of eight staves of music in common time (indicated by '2') with a key signature of one flat (indicated by 'F'). The vocal line is continuous, with lyrics written below each staff. The lyrics are:

A a a à òi, a a a a òi. Cái
cò cái vạc cái nồng, sao mày dâm lúa i i
nhà ông hòi i i cò. Không không tôi đứng trên
bờ, mẹ 6 con nhà nó i i i i ư
đỗ ngò cho tôi. Chẳng tin thi
ông đi đồi, mẹ con nhà nó i i a vân
ngồi đây i i i kia. A a a a òi, a a a à òi

Hát trong quân

Ký âm: Nghệ nhân VŨ TUẤN ĐỨC

DÂN CA ĐỒNG BẰNG BẮC BỘ

Nhịp nhàng - Tươi vui

Đất thấp ông trời cao o đây i đất
thấp ông trời cao. Ngọn đèn sáng tó mây hơn sao trên
trời i i i. Mừng đần thời lai mừng
dây. Mừng chim Loan Phượng mây mừng cây ngô đồng i i
i. Xứ Bắc xứ Đông mừng người xứ Bắc mừng
ké xú Đông, mừng chim Loan Phượng mây ngô
đồng sánh i đôi i i i.

Hoa thơm bướm đạo

Người hát: Nghệ nhân NGUYỄN KHẮC TÀM
Ký âm: XUÂN KHÁI

DÂN CA QUAN HÓA BẮC NINH

Vừa phải.

Văn phái

The musical score consists of five staves of music with lyrics in Vietnamese. The lyrics are as follows:

Áy hoa tui là này đoá hoa thơm, ô
 Áy hoa tui là dày đoá hoa thơm, ô
 tinh là con bướm lượn ô tình là con bướm dao ôi a.
 tinh là con cá lặn ô tình là con cá lội ôi a.
 Bơ cái duyên có a ru hời. Ô ô hời bơ cái
 Bơ cái duyên có a ru hời. Ô ô hời bơ cái
 duyên có a ru hời. Cá lượn là bướm ôi à nô
 duyên có a ru hời. Cá lặn là bướm ôi à nô
 bay. Bướm là bướm cá ôi à nô
 câu. Cá lội là bướm cá ôi à nô
 1. bay Ay ... câu.

Inh lá ơi

DÂN CA THÁI

Vừa phái



Inh lá ơi, sao noong ơi, khắp núi rừng Tây



Bắc sáng ngời. Mùa xuân đến ngàn hoa hé cuời,



inh lá ơi, sao noong ơi.

Lên chùa

Người hát: Nghệ sỹ VĂN CHƯƠNG

Ký âm: XUÂN KHÁI (Qua chương trình dân ca
nhạc cổ - Đài Phát thanh Truyền hình Hà Nội)

DÂN CA HÀ TÂY

Nhanh vừa - Vui hoạt

Tay cầm giáo mác thanh tre, cắt giâm ta la củng tre
bè tre chè ta la củng đan đan. Tay cầm giáo mác nǎm
nan lên chùa là chùa thanh vắng, anh đang anh đang ta la cắp miệng
huỳnh, nhốt cánh ta la cánh chim xinh. Anh đang anh
đang ta la củng đan lòng, nhốt cánh ta la cánh chim khôn. Tay

Cầm giáo mác thanh tre, cắt giậm ta la cũng tre
 bê tre chẽ ta la cũng đan đan. Tay cầm giáo
 mác nấm nan lên chùa a la chùa thanh vắng, anh đang anh
 đang ta la cắp miệng huỳnh, nhốt cành ta la cánh chim xinh. Anh
 đang ta la cùng đan lồng nhốt cánh ta la cánh chim khôn. Anh
 thương là thương em chả i i i cho thương cho thương anh
 nhớ em nhớ máy nêñ, máy nêñ vợ chồng vợ chồng.

Lệnh Ngự

(CÂY TRÚC XINH)

Người hát: Nghệ nhân NGUYỄN KHẮC TÂM
Ký âm: XUÂN KHẢI

DÂN CA QUAN HỘ BẮC NINH

Nhịp vừa phải - Tình tứ - Duyên dáng.

The musical score is composed of five staves of music in common time (indicated by '2/4') with a key signature of one flat (indicated by 'F'). The lyrics are written in Vietnamese, corresponding to the notes and rhythm of the music. The lyrics are:

Cây trúc xinh tang tình là cây trúc mộc,
Cây trúc xinh tang tình là cây trúc mộc,
qua lối nở như bờ ao. Chi Hai
qua (í) lối (í) như bên định. Chi Hai
xinh tang tình là chi Hai đứng, đứng, nơi
xinh tang tình là chi Hai đứng, đứng, nơi
nào qua lời như cùng xinh, đứng, đứng, nơi
minh qua lời như cùng xinh, đứng, đứng, nơi
nào qua lời như cùng xinh.
minh qua lời như cùng xinh.

1. 2.

Lý cây đa

Người hát: Nghệ nhân NGUYỄN KHẮC TÂM
Ký âm: XUÂN KHẢI

DÂN CA QUAN HỘ BẮC NINH

Châm vừa

Trèo lên quán dốc ngồi gốc là gốc i i cây đa, là lý ví như cây đa.

Thấy cô a lý phú tình là cô bán rượu ràng mặc áo có a vỏ già ta lý ví như nâu non áy vỏ già ta lý ví như nâu non.

1. Trèo ... non.

2. Trèo ... non.

LỜI 2: Khăn thơm đâu dí (1) đói đâu
Nửa thương bên nọ nửa sầu bên kia

(1) Đầu dí: Chỗ khăn buộc túm để nhuộm cho đẹp...

Lý giao duyên

Người hát: Nghệ sỹ QUỐC ANH - MINH THU
Ký âm: XUÂN KHẢI (Qua chương trình dân ca
nhạc cổ Đài Phát thanh Truyền hình Hà Nội)

DÂN CA QUAN HỌ BẮC NINH

Vừa phải

Gặp nhau đây mới người xơi nước. Xoi nước, xoi
trâu xoi nước xoi trâu, sau kết mà nhân duyên. Hoi
nàng nàng ơi. Hoi nàng nàng ơi ơi. Xoi nước xoi trâu sau
kết mà nhân duyên. Kết nhân duyên sơ chàng lăm ở
lăm em sơ lăm chàng, em sơ lăm chàng, chóng
thắm mà mau phai. Hoi chàng chàng ơi, hoi chàng chàng ơi. Em
sơ lăm chàng, chóng thắm mà mau phai.

LỜI 2: Thắm với phai nào ai mà hay biết. Cái ngã đá vàng, cái ngã đá vàng. Ta quyết mà yêu nhau. Hoi nàng ơi, hoi nàng là nàng ơi. Cái ngã đá vàng ta quyết mà yêu nhau.

LỜI 3: Trầm khúc sông, đổ dồn về một bến. Anh chàng yêu nàng, anh chàng yêu nàng. Anh đến mà chi đây. Hoi nàng nàng ơi, hoi nàng nàng ơi. Anh chàng yêu nàng, anh đến mà chi đây.

LỜI 4: Đây với đây, không xây mà bụng. Em với anh chàng, em với anh chàng. Không chuốc mà sao say. Hoi chàng chàng ơi, hoi chàng chàng ơi. Em với anh chàng, không chuốc mà sao say.

Lý con sáo

Người hát: Nghệ sĩ BA TRỌNG
Ký âm: XUÂN KHÁI

DÂN CA QUAN HỘ BẮC NINH



Ai mang là mang con sáo a la túng phải



tính a la tính tình tính ô tình i tình i tang i i i.



Sáo sang sáo sang sông, tình bằng ai



mang con sáo sang sông i i i i i i i i

i tình bằng ai mang con sáo sang sông i i i i

i. Để cho là cho sáo dói a la túng phái

tính a la tính tình tình ô tình a tình sang i i i

số ô ô số số lồng số lồng sáo bay i i i

i i i i i, số số lồng con sáo bay i i i i.

LỜI 2:

Ai mang là mang cô lái. Lái sang lái sang sông.
 Tình bằng ai mong cô lái sang sông,
 Tình bằng ai mang cô lái sang sông.
 Hồi thăm là thăm cô lái náo nao náo nao chồng là chồng cô đâu.
 Náo nao chồng là chồng cô đâu.

LỜI 3:

Ai mang là mang con sáo, sáo sang sáo sang sông.
 Tình bằng ai mang con sáo sang sông.
 Tình bằng ai mang con sáo sang sông.
 Để cho là cho con sáo.
 Sáo đâu đâu cành đâu cành hoa mai.
 Sáo đâu cành, đâu cành hoa mai.

Mời trâu

Biên soạn: VŨ TUẤN ĐỨC

Người hát: Nghệ sỹ MINH THU - Nghệ sỹ QUỐC HƯNG

Ký âm: XUÂN KHẢI (Qua chương trình dân ca

nhạc cổ - Đài Phát thanh Truyền hình Hà Nội)

DÂN CA BẮC BỘ

ĐOẠN I

Vừa phải - Tự tình

The musical score consists of five staves of music in 2/4 time. The lyrics are written below each staff, corresponding to the notes. The lyrics are:

Đứng ở đằng xa yêu nhau đứng ở đằng xa, con
mắt liếc lại, con mắt liếc lại bằng ba đứng
gần. Em còn son anh vẫn còn son. Em còn
son anh cũng còn son ước gì ta
được ước gì ta được làm con một

nhà. Anh về thưa với mẹ cha. Ăn một miếng trâu gấp

đây ăn một miếng trâu không ăn cầm láy, không

ăn cầm láy, cho nhau vừa lòng. Trâu này, trâu

tinh trâu tinh. Trâu này trâu tinh trâu

tinh, ăn vào cho đồ, ăn vào cho đồ môi

mình môi ta. Trâu này tình nghĩa đôi i i ta.

NÓI :

*Hội làng khi ánh trăng thanh.
 Xin mời xơi miếng tràu xanh thắm hồng.
 Rộn ràng trong xóm ngoài đồng
 Đẹp duyên phái phản tơ hồng trời xe.*

ĐOẠN II

The musical score consists of six staves of music in 2/4 time, key signature one flat. The lyrics are integrated into the music, with each line of text corresponding to a specific melodic line or section of the score. The lyrics are:

Ba quan một chiếc là chiếc thuyền nan. Có vè là vè với
 hội có gái ngoan gái ngoan tâm chồng. Ô mây câu tình ràng cõ
 cá cõ hai này đây ơi, anh cá, anh
 hai đây đây ơi. Trên trời có đám mây
 xanh. Ô mây câu tình ơi có con ngựa bạch chạy quanh gầm

trời. Ô mây cát tình ràng ô mây cát tình ơi. Đôi ta
 muốn lấy nhau chơi ô mây cát tình ơi, hư cái duyên không định thì
 trời không xe, ô mây cát tình ràng ô mây cát tình ơi.
 Nhũng nơi két tóc bờ tre, ô mây cát tình
 ơi. Như cái duyên đã định trời xe anh vào. Ô mây cát tình
 ràng ô mây cát tình ơi. Ba đồng ô mây cát tình
 ràng một sợi chỉ đào ô mây cát tình ơi, áo rách không vá, vá vào áo
 tôi ô mây cát tình ơi. Tủi lòng thiếp lầm chàng
 ơi. Thiếp chàng lên ngược xuông xuôi nhõ

nhàng ô mây câu tình rằng ô mây câu tình ơi, ô mây câu tình
 rằng ô mây câu tình ơi. Ba quan một chiếc là chiếc thuyền
 không. Có về là về với hội với bến
 sông có a con thuyền. Ô mây câu tình rằng cô cả, cô
 hai dây có duyên, cô cả (anh) hai dây có
 duyên, cô cả (anh) hai dây dây ơi, cô cả (anh) cả (anh)
 hai dây dây ơi.

LỜI 2: *Ba quan một chiếc là chiếc thuyền rồng. Có về là về với cái sông cái sông đi tình. Ô mây câu tình rằng anh cả, anh hai có biết không? Cô cả, cô hai vẫn còn không.*

LỜI 3: *Ba quan một chiếc là chiếc thuyền không. Có về là về với hội với bến sông, bến sông đắp bồi. Ô mây đậu tình hờ cô cả cô hai ố làm đói anh cả anh hai ố làm danh.*

LỜI 4: *Ba quan một chiếc là thuyền mành. Có về là về với hội có cái danh cái danh với đói. Ô mây câu tình mòn, anh cả, anh hai ra hát chơi. Cô cả, cô hai ra hát chơi, ô mây câu tình rằng ô mây câu tình ơi.*

Ghi chú: Lời 2, 3, 4 hát theo nhạc đoạn II

Mưa rơi

Người hát: Nghệ nhân THU PHƯƠNG

Lời: TÔ NGỌC THANH

Ký âm: XUÂN KHÁI (Qua Chương trình Dân ca
nhạc cổ Đài tiếng nói Việt Nam)

Nhịp vừa phải

DÂN CA KHƠ MÚ - TÂY BẮC



Mưa xuân cho cây tốt tươi, búp chen lá trên cành.
Rừng đẹp trăm hoa đua nở khoe sắc, bướm tung cánh bay vòn.
Bên nương ríu rít tiếng cười bao trai gái đang nô
đùa. Đầu cành có đôi chim cu đang đua hót, thách đôi
ép cùng múa vui. U ù u.

LỜI 2:

Mưa rơi cho chim ướt lông nõn mắc bãy trong rừng.

Dập diu bên sông đơm đơm theo đó nước xô nước ven bờ.

Trên nương hương thơm nếp vàng măng cười hé vươn lên cùng.

Ngọt ngào hương thơm bay bay theo gió.

Những chim nương cùng nếp thơm, nhìn mà no.

Mười nhớ

(1)

DÂN CA QUAN HỘ BẮC NINH

Vừa phải - Nhớ nhung - Mong mỏi



Sheet music for 'Mười nhớ' in 2/4 time, key signature one flat. The lyrics are written below each staff.

Một em nhớ đôi ta chung tình. Hai em nhớ yêu
điều. Ba em nhớ tiếng nói. Bốn em nhớ đến
tới người Đồng xuân. A hời a u hời
u là i hời u. Năm nhớ người vui nu
cười tin em nhớ a hời a hai chúng mình.
Tình i i tình tính tinh tình tinh a hời a u hời

ư là ú hời ù. Sáu em nhớ em gửi lời thăm người.
 Bây em nhớ tôi người tri kỷ. Tám em nhớ phong
 thư gửi lại. Chín em nhớ đến tôi người thủy
 chung, à hời a ư hời ư là i hời ù
 Mười tin chúng mình nê em nhớ a oi a
 a chúng mình. Tình i i i
 tình tình tình tình tình a hời a ư hời
 ư - là ư hời ư.

Năm liệu bảy lo

Người hát: Nghệ sỹ THÚY CÁI
Ký âm: XUÂN KHÁI

DÂN CA QUAN HỌ BẮC NINH

Nhịp vừa phải

Những là năm liệu i i i i răng i i i i i σ ḡ
bảy là bảy σ a bảy bảy lo, σ a những là năm liệu bảy
lo i i i i i i t i. Lòng em σ là em thương
mến i i i i i a i i i i i dành σ σ a dành i a σ
danh dành lòng u a dành lòng sang chơi i i i i i i i.
Anh hai buông vạt áo i i i i i răng i i i i i i ḡ σ em à
em i i σ em em ra à. Anh hai buông áo em ra i i i i


 A musical score for a traditional Vietnamese instrument, likely a zither or a similar plucked instrument. The score consists of eight staves of music, each with a treble clef and a key signature of one sharp. The lyrics are written in Vietnamese, with some words in English. The lyrics describe a scene of a woman carrying a child on her back, possibly a baby, while working in a field. The lyrics mention "Đèm" (night), "kéo" (pull), "Chợ trưa" (midday market), "sê" (a sound), "răng" (teeth), "héo" (wilted), "đi" (go), "nay" (now), "lấy" (take), "chi" (child), "nuôi" (raise), and "gì" (what).

*i i i i. Dé' em ơi là em đì chợ i i i
 i răng i i i i σ ḥò kéo à kéo i a σ kéo kéo đà đà à, kéo
 đà chợ trưa i i i i i i i Chợ trưa rau
 sē i i i i i răng i i i σ σ héo à héo i σ σ
 héo héo đì σ a. Chợ trưa nay đà héo đì i i i i
 i i i i lấy chi σ là chi em nuôi mẹ i i i i
 i răng i i i i σ lấy hà lấy i i i lấy lây
 gi σ à lấy gi nuôi em i i i i i i i.*

Ngồi tựa song đào

Người hát: Nghệ sĩ KHÁNH HẠ
Ký âm: XUÂN KHÁI

DÂN CA QUAN HỘ BẮC NINH

Chậm vừa - Tình cảm - Thư thái

The musical score consists of four staves of music in G clef, 2/4 time, and a key signature of one flat. The lyrics are written below each staff in Vietnamese. The first staff starts with the line: "Ngồi rẳng là ngồi tựa i i i, có máy". The second staff continues with: "song ơi ơi i song đào là ngồi tựa i i song đào, áy máy". The third staff begins with: "đêm là u đêm i hôm qua. Ngồi rẳng là ngồi tựa o o". The fourth staff concludes with: "có o o máy song u u o i i song đào, là ngồi tựa o o song". The music features various note values including eighth and sixteenth notes, with several grace notes and slurs.

Chậm vừa - Tình cảm - Thư thái

Ngồi rẳng là ngồi tựa i i i, có máy

song ơi ơi i song đào là ngồi tựa i i song đào, áy máy

đêm là u đêm i hôm qua. Ngồi rẳng là ngồi tựa o o

có o o máy song u u o i i song đào, là ngồi tựa o o song

A musical score for a Vietnamese folk song, likely for a solo voice or instrument. The score is written in G clef, common time, and includes eight staves of music. Below each staff is a line of Vietnamese lyrics. The lyrics describe a person's feelings of being cold and longing for someone named Nguoi tri ky. The music features various note values including eighth and sixteenth notes, with some rests and dynamic markings like 'đèo.' and 'rắng'. The lyrics are as follows:

đèo. Hồi người i là người tri kỷ i i
 Cũng có oi ra vào là ra vào có thấy ván vương
 hử ư ư oi ư. Gió ràng là gió lạnh i i i
 có mây đêm oi σ i i đêm trường là gió lạnh suốt đêm đông
 trường áy mây đêm là ư đêm i hôm qua. Gió
 ràng là gió lạnh σ σ có σ σ mây đêm ư ư σ σ σ σ
 trường là gió lạnh i đêm đông trường. Nửa
 chǎn σ σ là chǎn. Nửa σ chiểu i σ áy có a nửa giường là nửa

giương đέ đó đợi ai hù u la oi u. Ngắt
 rǎng là ngắt nhụy u i i có σ σ lây bông σ
 σ i i hoa nhài là ngắt nhụy cánh bông hoa nhài áy mây
 đói là đói i tay em. Ngắt
 rǎng là ngắt nhụy σ σ σ mây bông u u
 ói vi huê nhài là ngắt nhụy cánh bông hoa nhài.
 Tay i i i giò giò là giò đón gió σ
 cùng có i tay người là tay người đón gió gheo trǎng
 Châm lại
 ngày i i i i bời tai i i σ rǎng hởi a à chí Hằng.

Người đi đâu

DÂN CA QUAN HỘ BẮC NINH

Vừa phải

The musical score consists of eight staves of music in common time (indicated by '2') and a key signature of one flat (indicated by 'F'). The vocal line is accompanied by a piano or similar instrument. The lyrics are written below each staff, corresponding to the melody. The first staff begins with 'Người o là đi đâu áy mây người là đi đâu o là'. The second staff continues with 'đâu. Bó o vắng o tình o tang luống o'. The third staff begins with 'tình o tình tang tang a tang tang tình o là'. The fourth staff continues with 'nói có a đèn mờ là mờ áy đèn áy đèn'. The fifth staff begins with 'mờ rặng thì có o là ai khêu áy đèn áy đèn'. The sixth staff continues with 'mờ rặng thì có o là ai khêu'. The seventh staff begins with 'mờ rặng thì có o là ai khêu.'. The eighth staff concludes the piece.

Người o là đi đâu áy mây người là đi đâu o là
đâu. Bó o vắng o tình o tang luống o
tình o tình tang tang a tang tang tình o là
nói có a đèn mờ là mờ áy đèn áy đèn
mờ rặng thì có o là ai khêu áy đèn áy đèn
mờ rặng thì có o là ai khêu.

Người ngoan

Người hát: Nghệ sỹ VĂN CẨN

Ký âm: XUÂN KHẢI (Qua chương trình dân ca
nhạc cổ - Đài Phát thanh Truyền hình Hà Nội)

DÂN CA QUAN HỘ BẮC NINH

Vừa phải - Nhắn nhủ mến thương

The musical score consists of eight staves of music in common time (indicated by '2/4') and a key signature of one flat (indicated by 'F'). The lyrics are written in Vietnamese, with some words underlined to indicate stress or rhyme. The score is divided into two parts: Part I and Part II.

I- Người ngoan

tôi muốn hỏi ơi hời ơi người tình nhân tính song bên
hời hời hời σ đúng cái ở có a nơi này là này chẳng có
nên dấu bằng tôi i i mấy người. Muốn kết σ σ
muốn kết qua lôi nợ ta kết nhân duyên. **II- Yêu**

nhau i i là nhau xin phải giữ ơi. Hời người tình
nhân tính song bên hời hời hời σ đúng cái ở có a nơi miên là
miên bằng cho nhau dấu bằng xin i i nuôi mình. Kén
chọn i σ σ kén chọn qua lôi nợ ta kén vàng thau.

Người ơi người ở đừng về

Người hát: Nghệ sỹ THANH PHƯƠNG

Ký âm: XUÂN KHẢI (Qua chương trình dân ca
nhạc cổ - Dài Phát thanh Truyền hình Hà Nội)

DÂN CA QUAN HỘ BẮC NINH

Chạm vừa - Tự do - Tình cảm lưu luyến.

The musical score consists of four staves of music in common time (indicated by '2/4') and a key signature of one flat (indicated by 'F'). The first staff shows a melodic line with eighth and sixteenth notes. The second staff features a bass line with eighth and sixteenth notes, with a note labeled 'Nhịp vừa phải' (Moderate tempo). The third staff continues the melodic line. The fourth staff concludes the melody. Below each staff, lyrics are written in Vietnamese, corresponding to the music. The lyrics are:

*Người ơi người ở đừng về. Người ở người ở đừng về.
về. Người về em vẫn i
i có mây khóc i thầm, đôi i a
i bên là bên sông như vạt áo mà này*

cõng có a uốt đâm, uốt đâm như
 mưa. Người ơi người ở đừng về người
 về em vẫn i i (Có mây
 trong ư trong theo hôn ư nước tình
 chung mà như nước chảy mà này cũng có a trong bèo, trong
 bèo là bèo trôi. Người ơi người ở đừng về. Người
 Chậm lại
 ơi người ở đừng i i về.

Mười nhớ

(2)

Người hát: TỐP CA NỮ

Ký âm: XUÂN KHÁI (Qua chương trình dân ca
nhạc cổ - Đài Phát thanh Truyền hình Hà Nội)

DÂN CA QUAN HỌ BẮC NINH

Nhanh vừa - Nhớ nhung



Một tôi nhớ σ đến người hai nhớ tiếng

nói. Ba nhớ phận, bốn lại nhớ duyên ư hội ư là ư hội

ư năm tình là tình năm nhớ hà hội ha a tính

tình a tình tình tình tình hư hội ư là hư hội

hứ sáu tình là tình sáu nhớ hà hội
 a a tính tình tính a tình tình tình
 tinh hứ hội hứ là hứ hội ù bảy
 nhớ má lúm tám nhớ mắt phượng chín
 nhớ là đôi người xinh hứ hội hứ là hứ hội hứ
 mươi tình là đôi chúng tôi cùng nhớ đôi người ngoan a ôi
 a a tính tình tình a tình tình tình
 tình hứ là hứ hội hứ.

Qua cầu gió bay

DÂN CA QUAN HỌ BẮC NINH

Chậm - Vừa



Yêu nhau cõi áo ôi à cho nhau. Về nhà dôi

rằng cha dôi mẹ ôi, này a ôi a qua

rằng cha dôi mẹ ôi, này a ôi a qua

cầu. Nay a ôi a qua cầu, tình tình tình gió

cầu. Nay a ôi a qua cầu, tình tình tình đánh



bay. Tình tình tình gió bay. Yêu bay.
rồi. Tình tình tình đánh rồi. Yêu rồi.

LỜI 3:

Yêu nhau cõi nón ơi à cho nhau. Về nhà dôi rằng cha dôi
mẹ ôi. Nay a ôi a qua cầu, này a ôi a qua cầu tình tình
tình gió bay. Tình tình tình gió bay.

Rủ nhau đi cấy

Người hát: TỐP CA NỮ
Ký âm: XUÂN KHÁI (Qua chương trình dân ca
nhạc cổ - Đài Tiếng nói Việt Nam)

DÂN CA QUAN HỘ BẮC NINH

Nhanh vui - Tình cảm -Vui hoạt.

The musical score consists of five staves of music. The first staff starts with a G clef, a 2/4 time signature, and a key signature of one flat. The lyrics are: Ba chung tôi i i. Bốn chung tôi i. The second staff continues with the same key signature and time signature, with lyrics: rú i i nhau đi i đi cấy u hôi. The third staff begins with a G clef and a key signature of one flat, with lyrics: hư là hư áy hư sủ i a sủ đương ý à. The fourth staff starts with a G clef and a key signature of one flat, with lyrics: Hương rắng áy hương. Chè núa i a. The fifth staff concludes with a G clef and a key signature of one flat, with lyrics: cũng có a đan giàn vót núa i a cũng có a đan.

giàn nói thiệt i a cũng có a người gân nói
 dối i a xa ô lại càng xa. Cây
 cho vua Thuần i a cũng có a σ đồng là
 đồng ơi a lịch sơn i a đồng ô a lịch sơn.
 Đồng chua nước mặn a có cái nhẫn này
 a a tâm tình là cái duyên tôi bén sao quan
 họ i người chả bén duyên, duyên σi
 a là bén tình.

Thân lươn bao quản lấm đầu

Người hát: Nghệ sỹ THÚY CẢI
Ký âm: XUÂN KHÁI

DÂN CA QUAN HỘ BẮC NINH

Nhịp vừa phải

Bao quản i σ σ lấm đầu là thân là thân lươn
kia.
Bao quản i σ σ lấm đầu a.
Anh hai vè là anh hai tính ới a đê' có đôi em
vè đôi em toán ới a tính toán làm chi, tính toán
i σ σ làm gì. Có yêu nhau thì trò chuyện vấn
Có yêu nhau thì quản chẳng đường

vi Kéo mai là mai tiêng bắc i a
 cũng có a tiêng chì lại báo ơi à tại em. Đôi người
 vè là đôi người tính ơi a đé có đôi em vè, đôi em
 toán i ơi tính toán làm chi, tính toán
 núa i ơi làm gì. Có yêu nhau thì chóng kết duyên
 đì. Kéo mai là mai quá lửa i ơi cũng có a nhỡ
 xa. Kéo mai là mai sao nhạt i ơi cũng có a trăng
 thi, lại bảo ơi a tai em. Bao em.
 mờ,

Thỏa nỗi nhớ mong

DÂN CA QUAN HỘ BẮC NINH

Nhịp vừa phải - Nhớ nhung, thầm thiết.



Em ở đầu sông chút riêng anh i i. Riêng



anh ở cuối i i i i dòng i sông. Dòng



sông chút đợi chờ nước chảy i lơ o thơ i



i. Sông Cầu nước chảy i lơ o thơ chút đỏi

ta i i dōi ta thương nhớ i i
 i i i bao giờ bao giờ chúc cho
 nguôi Lại nhớ tôi người i i.
 Qua sông lại nhớ tôi người chúc xuồng sông i i
 xuồng sông uống nước i i u i i chơ
 nguôi cho nguôi chúc tẩm lòng, thoả nỗi i nhớ
 mong i i.

Trèo lên quán đốc

Ký âm: Nghệ nhân VŨ TUẤN ĐỨC

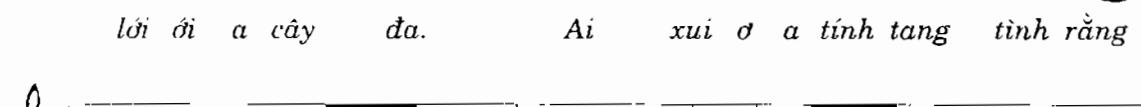
DÂN CA QUAN HỘ BẮC NINH



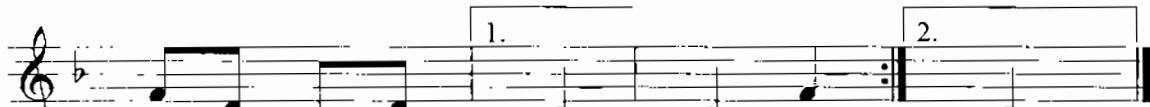
ngồi i i gốc ơi a cày



lời ơi a cày đa. Ai xui σ a tính tang tình răng



rầm ràng tôi lý ơi a cày đa ràng tôi



Trèo đa.

Trèo lên trái núi Thiên thai

DÂN CA QUAN HỌ BẮC NINH

Nhanh vừa - Vui hoạt

Trèo lên trái núi Thiên thai nay Thiên i i
 thai. Thấy đôi con chim long phượng tình này.
 Anh Chưởng ơi mà này cũng có ăn ngoài
 mà này cũng có ăn i ngoài
 tình tình Đông nay bẽ Đông
 lý tang lý tang tình tang
 ô tình là em mong tình i i.

LỜI 2:

Chưởng buông vạt áo em ra nay
 buông i i ra. Để em là em đi chợ tình
 này. Anh Chưởng ơi mà này cũng có
 a khéo đà mà này cũng có a khéo
 đà tình tình trưa nay chợ trưa lý
 tang lý tang tình tang ô tình là em
 mong tình i i.

LỜI 3:

Chợ trưa rau lõ héo khô nay héo i i
 khô. Lấy chi để em nuôi mẹ. Tình
 này anh Chưởng ơi mà này cũng có
 a lấy gì, mà này cũng có a lấy gì
 tình tình nay em nuôi em lý tang
 lý tang tình tang ô tình là em
 mong tình.

Trèo lên trên núi hái chè

Sưu tầm - Ký âm: NGUYỄN NGỌC OÁNH

DÂN CA HÀ ĐÔNG

Rù nhau ta lên núi y a lên
núi này hái chè. Hái
dám là dám ba mó xuồng hời xuồng xuồng
lè lò lè Mè ơi đừng
đánh con đau. Đê con nấu cháo hái
rau cho mẹ nhờ. Hò hè hò hè bôồng
bôồng bôồng bôồng lò lè lò lè.

Trống cơm

Nhanh vừa - Vui hoạt.

DÂN CA ĐỒNG BẰNG BẮC BỘ

The musical score consists of eight staves of music in common time (indicated by '2') and G clef. The lyrics are written below each staff in Vietnamese. The music features eighth and sixteenth note patterns, with some notes having stems pointing up and others down. The lyrics describe a person's search for love ('tình bỗng'), mentioning 'máy bỗng' (a type of drum), 'lôi' (thunder), and 'sông' (river). The score concludes with a section labeled '1.' and '2.'.

Tình bỗng có cái trống cơm khen ai khéo vỗ ô máy bỗng nên
bỗng ô máy bỗng nên bỗng. Một bầy tang tình con xít. Một
bầy tang tình con xít, ô máy lôi lôi lôi sông ô máy đi
tim, em nhớ thương ai. Đôi con mắt ô máy lim dim, đôi con
mắt ô máy lim dim. Một bầy tang tình con nhện. ô ô ô máy giảng
tơ giảng tơ ô máy đi tìm em nhớ thương ai, duyên nợ khách tang
bỗng, duyên nợ khách tang bỗng. Tình bỗng.

Vào chùa

Người hát: Nghệ sỹ THÚY HƯỜNG
Ký âm: XUÂN KHÁI

DÂN CA QUAN HỘ BẮC NINH

Nhịp vừa phải.

Vào chùa ngo
cửa a. Cửa chùa ra
ra tôi vào. Người đàn quan họ lý đoi tôi hát
bờ song tính bờ tính tình tang a tang tình à tình tính ôi
tính tình ôi chùa là tôi đi vào chùa i i i.

LỜI 2: Vào chùa mượn chiếu i ôi ô. Chiếu chùa ra ra em ngồi. Đôi người đàn là đôi em lý - lý em hát bờ song tính bờ tính tình a tang tình. Tình hỡi linh tình ôi ô vào chùa là em đi vào chùa.

LỜI 3: Vào chùa mượn đĩa i ôi ô. Đĩa chùa ra để em têm trầu. Đôi người đàn là đôi em lý lý em hát bờ song tình bờ lý tình tình a tang tình à tình tình hỡi linh tình ôi ô vào chùa là em đi vào chùa.

LỜI 4: Vào chùa tay em thấp i ôi ô. Thấp tuần nhang i em lên đèn. Đôi người cầu là đôi em khấn khấn em vái bờ song tình bờ lính tình ôi a song tình. Tình tình hỡi linh tình ôi ô cầu là em đi khấn cầu.

Xe chỉ luồn kim

Người hát: Nghệ nhân NGUYỄN KHẮC TÂM
Ký âm: XUÂN KHẢI

DÂN CA QUAN HỘ BẮC NINH

Nhịp chậm vừa.

Xe chỉ ô mây kim bên luồn kim ô mây kim luồn
kim rồi ngồi rồi. Xe chỉ ô mây kim luồn kim.
Thêu vào tình chung mà vuông lụa i i i song i i
i. Gửi lên gửi lên cho người gửi lên cho
người, ù này xang, ù này xang xáng u a xê phàn
xê lưu công xù xang ô người gửi lên cho
người i à. Xe người i.

LỜI 2: Xe chỉ ô mây kim bên luồn kim - ô mây kim bên luồn kim.

Ngồi rồi xe chỉ ô kim mây kim bên luồn kim.

Thêu vào, tình chung mà vuông lụa i i i song i i.

Nửa tin, nửa tin quan họ về, ù này xang xang ù á xê phàn xê lưu
công xù xang ô về là quan họ về.

Xin đừng quên nhau

Người hát: Nghệ sĩ THÚY LOAN

Ký âm: XUÂN KHẢI (Qua chương trình dân ca
nhạc cổ - Đài Tiếng nói Việt Nam)

DÂN CA THÁI

Nhịp nhàng - Tươi vui.

Mùa xuân cạn xin đừng quên nhau ấy bạn. Mùa xuân chờ quên
tình đời thanh xuân ôi tình i ôi. Ta bận cõi tình cho
chật bên nhau như khóm lúa non mùa, đời ngày xưa ôi bạn tình
ôi. Mùa xuân đã sang chờ quên lúa đói. Mùa hoa chờ quên
tình đời thanh xuân ôi bạn tình ôi. Khăn i i tiêu em
cùng lúa đói như là khóm lúa non mùa, đời ngày xưa hối bạn tình
ôi. Mùa xuân ôi.

Soi bóng bên hồ

Sưu tầm: NGUYỄN TÀI TUỆ

DÂN CA NHẮNG

Nhanh vừa - Trong sáng.

The musical score consists of six staves of music in G major, with time signatures alternating between 2/4, 3/4, and 4/4. The lyrics are written below each staff, corresponding to the musical notes. The lyrics are:

Hạt mưa lảng giữa rừng xanh xanh.
Mặt nước lung linh trong hồ in hình
chim chim líu lo hót cùng nước hồ
trong xanh. Rộn tiếng chim về cành
sân. Rồi bay về người yêu phương xa. Bay về chim
lấy cho ta lá thư mong chờ.

Dân ca Trung bộ



Đi cắt lúa

Nhanh vừa

DÂN CA HƠ RÊ

Lêu lêu lêu lêu lêu lêu lêu lêu
lêu lêu lêu. Cắt lúa dưới ruộng ê
ê dưới chân ruộng gân ê ruộng gân nương
xa. Ô ê ê dày lúa ngát hương ê ê
nhanh tay gặt vê ô ê lêu lêu lêu lêu ê.

Đi cấy

Sưu tầm - Ghi âm: LÊ QUANG NGHỆ

Nhanh vừa - Vui hoạt

DÂN CA THANH HÓA

Lên chùa bẻ một cành sen. Lên chùa bẻ một cành
sen. Ăn cơm bằng đèn đi cầy sáng trăng. Ba bốn cô có hẹn cùng
trăng có hẹn cùng trăng. Thắp đèn ta
sẽ chơi trăng ngoài thêm chơi trăng ngoài
thêm. Ý rằng muốn cho, muốn cho trong ám a
êm êm lại ngoài êm. Lên ngoài êm.

Giā bạn

Người hát: Nghệ sỹ TIẾN DŨNG

Ký âm: XUÂN KHẢI (Qua chương trình dân ca
nhạc cổ - Đài Phát thanh Truyền hình Hà Nội)

DÂN CA NGHỆ AN

Chậm - Tự do - Tình cảm - Thương nhớ

The musical score consists of five staves of music in G clef and 2/4 time. The lyrics are written below each staff in Vietnamese. The first staff starts with 'Hờ ôi ơ' and ends with 'thương'. The second staff continues with 'em anh nở biết màn rắng. Mười đêm ra đứng trông cả mười.'. The third staff begins with 'Trông trông mãi chán rồi thì mà thương chi thương lắm'. The fourth staff starts with 'thương chi trời mưa đêm d' and ends with 'ơ ôi ôi'. The fifth staff concludes with 'ơ thôi i i vẫn đi i tìm i'.

Hờ ôi ơ

em anh nở biết màn rắng. Mười đêm ra đứng trông cả mười.

Trông trông mãi chán rồi thì mà thương chi thương lắm

thương chi trời mưa đêm d' ơ ôi ôi

ơ thôi i i vẫn đi i tìm i

nàng. Người ôi một đêm có tám trống canh
 i. Người đi thì σ σ trỗ σ
 σ trỗ mình i lại thương u u'
 như ruột tăm bối rồi ta vương mà như ai đê σ
 σ σ nhớ nhớ σ đê Nhịp vừa phải thương
 trong σ σ lòng. Từ khi mua lươn lên
 rừng σ làm tổ, thuyền chèo lái đì bán σ tôi đì đâu vậy.
 Cảnh sơn σ nước đì đỗ thăm lạ môn i chuột đì

khoét thung hoành sơn σ anh với em ta ngại bàn với
 Chạm lại Nhịp vừa phải

mình σ σ σ ta ngại i i. Chút nước sông Lam ấy mà

với σ voi, cây Hồng Linh núi đệp trùng. Lòng như núi voi mây

như σ nên chua ngọt cùng với i đã chung lòng đã quyết giờ đây
 Chạm lại

i lòng ta nhất tâm ô mây đòi σ bạn ta một lòng ư σ σ
 Chạm - Tự do - Tình cảm

σ đợi bạn σ σ σ. Chút bao giờ Hồng

Linh hết cây mà sông Lam hết σ σ nước

ư thì đó với đây i mới hết σ σ σ lòng.

Hát đối trên sông Mā

Người hát: Nghệ sỹ MINH PHÚC - HOÀNG THANH

Lời: DÂN HUYỀN

Ký âm: XUÂN KHÁI (Qua chương trình dân ca
nhạc cổ - Đài Tiếng nói Việt Nam)

Nhanh vừa - Vui hoạt

DÂN CA THANH HÓA

Dō khoan dō huây áy dō khoan ta dō huây. Anh mây hôi
rằng thuyền về đâu đó (dō khoan dō hây) mà lâm
lúa chất trong khoang (dō khoan dō hây). Lúa đì
mua hay là đì bán (dō khoan dō hây) mà tiếng dō
khoan nghe rộn ràng (Dō khoan dō hây áy dō
khoan là dō hây). Em mây nói rằng thuyền về thi xã (dō
khoan dō hây) chờ lúa mới đóng thuế nông (dō

khoan dô hây). Tiêng dô khoan của người Thanh
 Hóa (dô khoan dô hây) từng bên trên sông em thuộc
 lòng (dô khoan dô hây, áy dô khoan là dô
 hây áy dô khoan là dô hây áy dô khoan là dô
 hây). Thuyền qua bến Hầm Rồng (dô khoan dô
 hây). Hát với nhau lời ca sông Mā (dô khoan dô
 hây). Vâng thay lòng vân vương dô
 ta áy dô ta là dô hây, áy dô ta là dô
 hây Hây dô dô hây dô hây dô dô hây dô
 1. 2.
 hây dô dô hây dô Dô... Dô.

Hò Ba lý

Sưu tầm - Ký âm: VÕ BÀI

DÂN CA QUẢNG NAM

Nhịp vừa phải

Ba lý tang tình mà nghe, ta hò ba
lý tình tang ba lý tình tang. Trèo lên trên
rây khoai lang, ba lý tang tình mà nghe ta
rây khoai lang, ba lý tang tình tang. Che tre mà đan sịa là hố cho
hò ba lý tình tang. Chè tre mà đan sịa là hố hò khoan là hố hò khoan.

Hò giā gạo

Người hát: Nghệ sỹ LÀI TÂM
Ký âm: XUÂN KHẢI (Qua chương trình dân ca
nhạc cổ - Đài Tiếng nói Việt Nam)

DÂN CA MIỀN TRUNG

Vừa phải - Vui - Sôi động

Khoan ơi khoan hời bạn khoan lại hò σ khoan (Hò
σ ḡ σ σ σ σ ḡ), Hò σi. mờ

lời chào bạn đường xa. Ham vui với Huέ hay

là ai dā hẹn σ ai (Hò σ σ σ σ σ σ), Hò

The musical score consists of six staves of music for voice and piano. The lyrics are written below each staff in Vietnamese. The first staff starts with 'σ σ σ σ chào người bên nam mát'. The second staff continues with 'lòng bên nǚ, chào người quân tú lõi bạn thuyền với thuyền'. The third staff begins with 'quyên (Hò σ σ σ σ σ). Hò oi . . σ σ cho'. The fourth staff starts with 'em chào chung một tiếng kẽo chào riêng chào đâ khó'. The fifth staff begins with 'chào (Hò oi σ σ σ σ σ σ). Hò Hết'. The sixth staff starts with 'ha thu sang mùa màng rộn rã cho tôi xin gửi lời chào tất'. The piano part is indicated by a treble clef and includes various chords and rests.

Hò hui

Người hát: Nghệ sỹ LÀI TÂM
Ký âm: XUÂN KHÁI

DÂN CA BÌNH TRỊ THIÊN

Nhanh vừa

Hui ho o hui. Hò o o

Hui het hui ta hò khoan là hui hò

khoan a lý khoan o hò khoan là hò

khoan. Đì mô cho thiếp theo

cùng là hui hò khoan. Đói no thiếp

A musical score page featuring traditional Vietnamese lyrics. The music is written in five-line staff notation with a treble clef and a key signature of one flat. The lyrics are integrated with the musical notes, appearing below the staff. The background of the page is filled with a dense, stylized illustration of green leaves, vines, and flowers, creating a lush, organic feel.

chịu là hò o khoan này. Lanh lùng thiếp
cam này là hui là khoan a lý khoan hò
khoan là hui hò khoan. Lên
non thiếp cung lên theo là hui là
khoan. Xuồng sông em cung lời là hò o
khoan. Lên đèo là cung qua này là hui hò
khoan a lí khoan hò khoan là hui hò
1. khoan. Hui 2. khoan.

Hơ mang Kgia

(Nhớ thương)

Sưu tầm - Ghi âm: LÊ TOÀN HÙNG

DÂN CA HƠ RÊ

Nhịp vừa phải - Tình cảm tha thiết

The musical score consists of five lines of staff notation. Below each line of music are the corresponding lyrics in Vietnamese, aligned with the notes. The lyrics describe a scene of longing and remembrance.

Nghe gió đưa ngoài rừng, trời đêm bắc
nơi lá rơi khắp rừng. Đêm
đêm, ngày ngày lòng ai thương
nhớ nhớ ai khôn cùng.

Lý cây khế

DÂN CA LIÊN KHU NĂM

Vừa phải - Duyên dáng

The musical score consists of five staves of music in G clef, 2/4 time, and a key signature of two flats. The lyrics are written below each staff, corresponding to the musical notes. The lyrics are:

Trèo lên ta la lý trèo lên, trèo lên cây khế mà
rung, khế rung đâm dung khế
ngot mà khế chua. A là khế mà
chua. Ai vè cho gửi một trái khế chua là chua.

Lý hành vân

Ký âm: Nghệ nhân VŨ TUẤN ĐỨC

DÂN CA MIỀN TRUNG

Nhịp vừa phải

Một đôi lời một đôi lời nhăn
bạn mình ôi the non nước giao
ước kết đôi. Trăm năm tạc dạ. Dầu xa
cách song tình thương chó phu thi thôi, nguyên một

long xin đừng sao nhăng. Trời kia định cái
 nở ba xinh đẹp duyên minh hòa
 niềm phu phu bạc tài danh tài danh u.
 Dầu duyên có ở tai non bồng kết
 môi tơ hồng áy thời trông thiời trông u, nghĩa sáu
 cảm hòa hợp trăm năm. Vì xa
 cách nhẫn duyên cùng bạn tri âm.

Lý hoài nam

Người hát: Nghệ nhân MỘNG ỦNG
Ký âm: XUÂN KHÁI

DÂN CA BÌNH TRỊ THIÊN

♩ Nhịp chậm vừa - Thư thái.

Chiều đờ chiều chiều đờ chiều dắt đờ

bạn dắt đờ bạn đờ đèo mà qua

đèo là là đèo qua đèo. Chim đờ kêu

chim đờ kêu tình kêu chữ bên nở

u oa chi rúa, chi rúa úc úc con vượn

trèo tà là trèo con vượn trèo. Kia bên kia đờ

hở con vượn trèo kia là bên bên kia kia.

Lý mười thương

(Lý hoài xuân)

Người hát: Nghệ sỹ LÀI TÂM

Ký âm: XUÂN KHẢI (Qua chương trình dân ca
nhạc cổ - Đài Tiếng nói Việt Nam)

Nhịp vừa phải

DÂN CA BÌNH TRỊ THIÊN

Một thương tóc bỏ đuôi gà. Hai thương thương hai thương thương ăn nói ơi nường ơi, mặn u

mà ơi nường ơi có duyên mặn u mà ơi nường ơi có duyên.

1. 2.

Ba ...

LỜI 2:

Ba thương má lúm đồng tiền
Bốn ơ thương, bốn thương rặng
láng ơi nường ơi, hột ư huyền ơi
nường ơi kém thua hột ư huyền
ơi, nường ơi kém thua.

LỜI 3:

Năm thương cổ hãy đeo bùa. Sáu ơ
thương sáu thương nón phượng ơ
nường ơi. Quai ư tua ơi nường ơi,
diu dàng. Quai ư tua ơi nường ơi
diu dàng.

LỜI 4:

Bảy thương ăn nói khôn ngoan.
Tám ơ thương tám thương má
phấn ơi nường ơi lại ư càng ơi
nường ơi thêm xinh lại ư càng ơi
nường ơi thêm xinh.

LỜI 5:

Chín thương em ở một mình.
Mười ơ thương mười thương giữ
trọn ơ nường ơi. Môi ư tình ơi
nường ơi cho ai môi ư tình ơi
nường ơi cho ai.

Lý ngựa ô Huế

Người hát: Nghệ sỹ NHÃ PHƯƠNG

Ký âm: XUÂN KHÁI (Qua chương trình dân ca
nhạc cổ - Đài Phát thanh Truyền hình Hà Nội)

Nhanh - Vui hoạt.

DÂN CA MIỀN TRUNG

The musical score consists of five staves of music in 2/4 time. The first staff begins with a treble clef and a 'G' key signature. The lyrics are: Ngựa ô ô ô i a u ngựa ô ô ô. Dây thăng kiệu. The second staff begins with a treble clef and a 'G' key signature. The lyrics are: vàng ơi bạn chung tình ơi i bạn mình ơi i ù ù ù ù ù ù u. The third staff begins with a treble clef and a 'G' key signature. The lyrics are: Yên u u tra a tra i a o yên u u tra a. The fourth staff begins with a treble clef and a 'G' key signature. The lyrics are: tra yên tra khớp bạc bộ lục lạc đồng đèn lại tựa búp. The fifth staff begins with a treble clef and a 'G' key signature. The lyrics are: sen bộ dây cương nhuộm thắm, một cặp yếm trắng tình dây o tang. The sixth staff begins with a treble clef and a 'G' key signature. The lyrics are: tình tình tang noọng tang tình thiếp sắm cho chàng i i.

lai lai về dinh, thiếp sắm cho chàng dinh i lại lai về
dinh ư ư ư ư ư ư. Noọng lồng i a
i a i noọng a lồng i lồng lồng đòn lồng phủ
phát dây tấc nệm gầm chiếu hoa chén ngọc đũa ngà, mâm
thau bát bình dù cánh đợi mỏ vịt cái điếu sách bịt bạc con
cá dưới nước, con ngựa mang kiệu tình tang noòng tang tính tích
tang noọng, tang tình thiếp sắm cho chàng dinh i lại lai về dinh, thiếp
sắm ư ư cho chàng dinh i lại i lại về dinh ư. ư ư ư ư i.

Lý ta lý

Sưu tầm - Ghi âm: ĐÀO QUÝ DUY

Nhịp vừa phải

DÂN CA BÌNH TRỊ THIÊN

Ta lý lý tang tình ta lý lý tình
tang mà nghe i i ta hò, mà nghe i i ta
hò trăm năm ai chờ bỏ ai, ta lý i tang
tình ta lý i tang tình tang mà nghe i i ta hò, mà
nghe i i ta hò. Chỉ thêu thành gấm sắt mài thành kim ta
lý i tang tình ta lý i tang mà nghe i i ta hò, mà
nghe i i ta hò.

1.

2.

Ta hò.

Lý Thiên thai

Sưu tầm - Ký âm: TRƯỜNG ĐÌNH QUANG

DÂN CA QUẢNG NAM

Vừa phải - Lạc quan duyên dáng.

Muốn đi cầu ván cầu
ván ta ni nọ đóng định, cầu u
tre là á tre tang tình lắc leo, cầu u
tre là á tre tang tình lắc leo, qua lôi
nọ ó o gáp ghènh a i a
gáp ghènh khó đì.

LỜI 2:

Xem lên hòn núi ta nị nọ Thiên thai
thấy i đói i đói con chiên chiện, chiện
thấy ư đói là thấy đói con chiên chiện, chiện
ta nị nọ i ăn xoài a i a ăn xoài chín cây.

Lý thương nhau

Sưu tầm - Ký âm: HÀ NGUYỄN SÂM

DÂN CA QUẢNG NAM

Nhịp vui - Tình cảm thăm thiết

Thương nhau trường đoạn i a đoạn trường, thương
nhau trường đoạn i a đoạn trường luy i lưu i a lưu
luy a i a. Dạ dương ôi tình ôi kim
châm luy i a lưu a lưu luy a i a.
Dạ dương ôi tình ôi kim châm.

LỜI 2: *Đưa anh ngàn dặm i a dặm ngàn
Đưa anh ngàn dặm i a dặm ngàn.
Đặt anh trọn vẹn.
Đá vàng ôi tình ôi trăm năm
Đặt anh trọn vẹn i a
Đá vàng ôi tình ôi trăm năm.*

Lý thương nhau

Người hát: Nghệ sỹ ÁI VÂN
Ký âm: XUÂN KHÁI

DÂN CA LIÊN KHU NĂM

Chậm vừa - Nhớ nhung



Nhớ ai ù ai nhớ mà nhớ ôi ai, nhớ ai ra
ngân vào ngờ, nhớ ai ai nhớ bảy giờ nhớ ai.
Nhớ ai lòng nhung ư bồi hồi, như đứng trong
lửa như ngồi trong than. Trách ai....

LỜI 2 :

Trách ai ù ai trách mà trách ai.
Trách ai ra rả ngân ngờ.
Trách ai sao khéo hững hờ mấy ai.
Trách ai biền biệt cảnh dài.
Để nỗi thương nhớ trong lòng cho ai.

Lý tiếu khúc

Người hát: Nghệ sỹ LÀI TÂM
Ký âm: XUÂN KHÁI (Qua chương trình dân ca
nhạc cổ - Đài Tiếng nói Việt Nam)

DÂN CA BÌNH TRỊ THIÊN

Nhịp chậm vừa - Tình cảm vắn vương, mến thương

Chuồn ư chuồn a mắc phải a lý vương a nhện
vương, a lý vương a nhện vương. Đã trót dan diu ôi
a di a ư thì thương, thì thương a lý
nhau a cùng u xáng u xáng u xáng u lưu phàn
thương thì thương a li cùng nhau cùng.

Lý tình tang

Người hát: Nghệ nhân MỘNG ỨNG
Ký âm: XUÂN KHÁI

DÂN CA MIỀN TRUNG

Vừa phải

Một thương tóc toả ngang vai. Hai thương i thương hai
thương đì đứng ô tang ô tang tình
tang tình tang ô tang tình
tang. Vé người là đoan ô
trang ô tang ô tang tình tang tình tang
tình ô tang tang tình tang tang. Ô tang ô tang tình tang. Ba...
1.
2. tang ô tang tình tang.

LỜI 2:

Ba thương ăn nói có duyên. Bốn thương mở rộng mắt huyền thêm xinh.
Năm thương dáng điệu thanh thanh. Sáu thương nón Huế nửa vành nên thơ.
Bảy thương những phút mong chờ. Tám thương thơ thẩn bên bờ dòng
Hương Giang. Chín thương Bến Ngự song ngang. Mười thương tà áo dịu
dàng gió bay.

Lý vọng phu

Người hát: Nghệ nhân LÊ THI
Ký âm: XUÂN KHÁI

DÂN CA LIÊN KHU NĂM

Nhịp chậm - Nhớ nhung

Trên trời có đám mây xanh. Chính
giữa mây trắng chư xung quanh mây vàng. Ôi là
phụ tình chàng chừ là duyên mà là chi lầm bấy, chừ cái
dạ em trông chàng, chừ cái dạ em trông chàng, mà không
thấy anh chàng đâu, hời anh chàng mà là chàng mình ơi chi mà
bạc bạc rứa chàng chi mà tệ tệ lầm chàng. Chừ nín
nín, nín đì con, con ơi con hời, là vè cha con vè.

Ru em

Sưu tầm - Ghi âm: LÊ TOÀN HÙNG

DÂN CA XÊ ĐĂNG

Nhịp vừa phải - Trìu mến, thân thương.

The musical score consists of eight staves of music in G clef, common time, and a key signature of one flat. The lyrics are written below each staff, corresponding to the melody. The lyrics are:

Em đi em ngủ cho ngoan, đê^o mẹ đi chăt
cây chuối nở xa. Em nằm ngủ cho
ngoan, ngoài rừng xa cha đang đi kiêm mang non, nin
đi đi em ôi, em ngủ dừng khóc
em, ngoài rừng xa cha đang đi hái mang non. Ngủ
ngohan ôi em ôi. Nơi xa mẹ tìm được nhiều ngọn rau
non, dừng khóc nữa ôi em ôi.

Giận mà thương

Sưu tầm - Ký âm: ĐÀO VIỆT HƯNG

DÂN CA NGHỆ TÌNH

Chậm vừa - Tự do - Tình cảm

Anh ơi khoan vội bức σ mình, em xin kē' lại đê'
anh thêm tỏ σ tường. Nhịp vừa phải
Anh cứ nhủ rằng em không
thương em đo lường thì rất cǎn kē', chính thương
anh em nên bàn vối mẹ phái ngăn anh không đi chuyến ngược
đường, giận thì giận mà thương thì thương giận thì giận mà thương thi
thương. Anh sai đường em không chịu nổi, anh ơi
anh, xin anh đừng có giận vội trước tiên anh ư phải
Chậm lại
tự trách σ mình.

Vọng Kim Lang

Người hát: Nghệ sỹ THU HOÀI

Ký âm: XUÂN KHÁI (Qua chương trình giới thiệu bài

Vọng Kim Lang - Dân ca Liên khu Năm - Đài Phát thanh Truyền hình Hà Nội)

Vừa phải (Nhớ nhung)

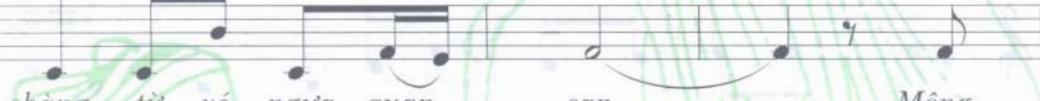
DÂN CA LIÊN KHU NĂM



chốn lưu dương cách trời muôn trùng, trông theo



chàng từ vó ngựa quan san, thiếp trông theo



Mộng

vàng đêm trường ai về thấp thoáng, nghĩ ra lại



lại tủi suốt đêm trường thấy ai trong mộng mà nhớ buổi chia



tay dang ai len duong kia vó ngựa quan san.



Người đi xa đến xuân sang xuân sang rồi lại sang



xuân. Mà sao nhìn về lưu dương cánh chim vẫn biệt tăm.

Dân ca Nam bộ



BẮC KIM THANG

Ký âm: TRẦN KIẾT TƯỜNG

DÂN CA NAM BỘ

Nhanh vừa - Vui

BẮC kim thang cà lang bí rợ. Cột qua kèo là kèo qua
cột. Chú bán dầu qua cầu mà té. Chú bán éch ở lại làm
chi. Con le le đánh trống thổi kèn. Con bìm
bip thổi tò tí te tò te.

Con chim manh manh

Sưu tầm - Ký âm: TRẦN KIẾT TƯỜNG

Đoàn Nhạc Nhạc Sát

DÂN CA NAM BỘ

Hơi nhanh

The musical score consists of five staves of music in common time (indicated by '2') and a key signature of one flat (indicated by 'F'). The lyrics are written below each staff. The first staff begins with 'Con chim manh manh, nó đậu cây'. The second staff continues with 'chanh. Tôi vác miếng sành, tôi liêng nó chết giây. Tôi'. The third staff continues with 'làm thịt bảy mâm. Tôi dâng cho ông một mâm. Tôi'. The fourth staff continues with 'dâng cho bà một đĩa. Bà hỏi tôi con chim'. The fifth staff concludes with 'gi, tôi nói con chim manh manh.'

Điệu lót

Ký âm - Phỏng dịch: THANH HÀ

DÂN CA KHƠ ME

Nhanh vừa - Hài hước.

Sá m sét ôi xô đì vè phia tâ y
kia còn người này. Sá m sét ôi xô
đì vè phia tâ y kia con người
này. Không lấy được đâu sao ghét cái
giống ăn chơi ngủ ngày. Đò la a đờ
la rờ ma đờ la ma đờ pi.

Điệu lý qua cầu

Người hát: Nghệ sỹ THANH HƯƠNG

Ký âm: XUÂN KHÁI (Qua chương trình dân ca
nhạc cổ - Đài Phát thanh Truyền hình Hà Nội)

Nhịp vừa phải - Tình cảm tha thiết.

DÂN CA NAM BỘ

Chờ nhau chung thủy chung bên cầu. Diu Mặn

dàng tha thiết như dòng sông. Lòng xao xuyến bồi
mà tha thiết như dòng sông. Lòng chung thủy đợi

hồi, nhịp cầu xe duyên thương càng thương tiếng sóng đôi
chờ. Đường thành tuy xa ven triền sông muôn nhớ quê

bờ. Cầu mang thương nhớ. Tâm trong phù sa tươi mát. Bông
nhà. Đường lên biên giới. Cánh chim nào vui phơi phới. Bông

lúa màu hoa, vàng trăng. Hát với em điệu lý qua cầu.
lúa màu hoa, vàng trăng. Hát với anh điệu lý qua cầu.

Hát chèo thuyền

Sưu tầm: NGUYỄN HỮU BA

DÂN CA NAM BỘ

Nhịp nhàng - Tươi vui.

The musical score consists of five staves of music. The first staff starts with a dotted half note followed by eighth notes. The second staff begins with a quarter note. The third staff starts with a dotted half note. The fourth staff begins with a quarter note. The fifth staff starts with a dotted half note. Below each staff, there are lyrics in Vietnamese with musical notation underneath, indicating pitch and rhythm. The lyrics are:

*Chồng chài là chài vợ lười. (Dô dô khoan dô
hày). Vợ lười thì con câu. (Dô dô khoan dô
hày). Sông Ngô là sông bể Sờ. (Dô dô khoan dô
hày). Biết đâu đâu bến bờ. (Dô dô khoan dô*

A musical score in G clef, common time, with a key signature of one flat. The lyrics are in Vietnamese, with some words in parentheses and a final note labeled '(Dô)'. The score consists of six staves of music.

hây dô khoan dô hây). Khi

nên là nén tay kiém, (σ) dô khoan dô

hây). Tay kiém thì tay cờ. (Dô

dô khoan dô hây). Không nên là nén ta

cũng. (Dô dô khoan dô hây). Chẳng

nhờ là nhờ cây ai. (Dô dô khoan dô

hây dô khoan dô hây).

Hò thé mục

Sưu tầm: HỒNG NHANH

DÂN CA NAM BỘ

Nhanh vừa - Vui hoạt

Anh em đi! Xuống ghe cùng đi cùng đi thé mục, o thé
mục tuy cực mà vui. Thé mục tuy cực mà
vui, mong sao cho đây khênh mục o đê' vui cùng vui vợ

chồng, vợ tôi trông gần rồi trông xa, biển
 sâu σ σ sóng lớn, gió dông gió.
 dông chờ tôi tới bờ. Hò lơ hò lơ (hò)
 lơ hò lơ hò lơ hò lơ). Ôi
 nhanh nhanh tay thé mực σ vè nhà cùng với vợ
 con, êm đềm sóng biển xô. Lên
 bờ có người chờ mỗi chuyến ra khơi.

LỜI 2:

Lắng nghe bài ca bài ca thé mực ở biển gọi cho mực ấy đầy khênh. Biển gọi cho mực ấy đầy ghe. Xa xa đôi bờ quê mẹ ô. Tiếng ru lòng ta đạt dào. Vợ con, vợ con trông ngày rồi trông đêm. Vâng nghe σ ở tiếng hát. Bến quê, sóng êm chờ ta tới bờ. Hò lơ hò lơ hò lơ. Hò lơ hò lơ hò lơ. Kiên Giang quê ta vẫy gọi ở chiều về đầy bến mực tươi ta cùng với biển khơi. Ta cùng với thuyền và biển sóng bên nhau.

Kiên Giang mình đẹp lắm

(Lý chèo đưa cá ông)

Sưu tầm: LƯU NHẤT VŨ

Lời: LÊ GIANG

Người hát: Nghệ sĩ BÍCH PHƯỢNG - YẾN THU

Ký âm: XUÂN KHẢI (qua chương trình dân ca nhạc cổ - Đài Tiếng nói Việt Nam)

Nhịp vừa phải - Tự hào.

DÂN CA NAM BỘ



Chiều xuống đứng bên cầu nghe sóng biển. Nắng thu vàng chiều rạng bên



bờ, Kiên Giang mình đẹp lắm sao. Bóng mây xanh dội bóng núi, con chim



nhạn hát dịu tinh quê. Một biển trời như có mẹ, cất tiếng



ru trăng nhú lên bến cảng quê hương. Trăng cũng đẹp, đất cũng



đẹp, sao đâu đâu cũng đẹp, trăng lấp lánh lung linh bên nước. Đoàn tàu



về lấp loáng bên sông, màn trời đêm yên ả thanh bình, đêm bình

Chậm lại



yên hương lúa ngọt ngào, đêm bình yên nghe sóng biển vô vê.

Lý con cua

Sưu tầm: TRẦN KIẾT TƯỜNG
Ghi âm: TÔ VŨ

DÂN CA NAM BỘ

Con cua quây nó ô (la) trong hang quây
a rương a. Nó kêu ó rinh boòng
rinh ó rinh boòng oi quây a rương
a lang tang tính linh tình tang linh tình tang giā
gao chày ba quây a rương a.

Lý cái mơ

Sưu tầm - Ký âm: TRẦN KIẾT TƯỜNG

DÂN CA NAM BỘ

Nhịp vừa phải - Nhớ thương.



Nhớ nhớ xa xa, như là kêu điệu chàng ta chôn giang biên người có



biết có hay chẳng là. Lý tương tư lý phận Hằng Nga, Ô Thúy



qua sông Ngân, thương nào đẻ cho loan phượng đậm sương.



Lý cây bông

Ký âm: TRẦN KIẾT TUỜNG
DÂN CA NAM BỘ

Nhanh vừa (Vui)

*Bông xanh bông ưu ưu trăng rồi lại bông
vàng, rương ô Bông lê cho băng bông
lưu, ô rương ôi, là đố i a đố nàng.
Bông rồi lại mây bông, là đố i a đố nàng.
Bông rồi lại mây bông. Bông ...bông.*

1. | 2. |

The musical score consists of four staves of music for a single melodic line. The key signature is one sharp (F#), and the time signature is common time (indicated by '2'). The vocal line is rhythmic, featuring eighth and sixteenth notes. The lyrics are written below the notes, corresponding to the vocal line. The first two staves begin with a dotted quarter note followed by an eighth note. The third staff begins with a quarter note. The fourth staff begins with a dotted quarter note followed by an eighth note. The vocal line continues with eighth and sixteenth notes, followed by a quarter note, and then eighth and sixteenth notes again. The lyrics are: "Bông xanh bông ưu ưu trăng rồi lại bông", "vàng, rương ô Bông lê cho băng bông", "lưu, ô rương ôi, là đố i a đố nàng.", "Bông rồi lại mây bông, là đố i a đố nàng.", and "Bông rồi lại mây bông. Bông ...bông.". The score concludes with a repeat sign and the number '2' above the staff.

Lý cây xanh

DÂN CA NAM BỘ

Nhịp vừa phải



Cái cây xanh xanh, kia lá cũng xanh, chim



đậu trên cành, chim hót líu lo, líu lo líu lo.



À á a a à. Cái à.

Lý chiều chiều

Ký âm: TRẦN KIẾT TƯỜNG

DÂN CA NAM BỘ

Chậm vừa - Tình cảm yêu thương

Chìeu chìeu ra đứng tây lâu tây, tây lâu
tây. Thấy cô tang tình gánh nước, tưới
cây tưới cây ngô đồng. Xui ai xui trong lòng, trong
lòng tôi thương, thương cô tưới cây ngô đồng.

Lý chim khuyên

Sưu tầm: NGUYỄN HỮU BA

Nhịp vừa phải

DÂN CA NAM BỘ

The musical score consists of eight staves of music. The first staff begins with a treble clef, a key signature of one sharp, and a 2/4 time signature. The lyrics are: "Chim khuyên về, ăn trái ruối, nhăn i i lồng này". The second staff continues with the same key signature and time signature, with lyrics: "nhăn i i lồng ơi con bạn mình ơi, ơi con bạn mình". The third staff begins with a bass clef, a key signature of one flat, and a 2/4 time signature, with lyrics: "ơi. Kia · kia guầy, ghen trâu guầy.". The fourth staff continues with the same key signature and time signature, with lyrics: "Vợ chồng u vợ chồng ơi con bạn ghen". The fifth staff begins with a bass clef, a key signature of one flat, and a 2/4 time signature, with lyrics: "hơi ơi con bạn ghen hơi. Chim ơi chim xa rừng, thi". The sixth staff continues with the same key signature and time signature, with lyrics: "chim thương nhớ núi non. Người cách xa cội nguồn này, người cách xa cội". The seventh staff begins with a bass clef, a key signature of one flat, and a 2/4 time signature, with lyrics: "nguồn ơi có còn gì buồn hơn, ơi có còn gì buồn hơn.". The eighth staff concludes the piece.

Lý con cá

Lời: LÊ GIANG
Ký âm: LU NHẤT VŨ

DÂN CA NAM BỘ

Chậm vừa - Thư thái

Thò tay vô giỗ cá trê cá trê. Anh ở
bọt nước, anh về xú xa cảng xa.
Đêm khuya trăng lặn áo hao dầu hao.
Anh ở chõ nào nói lời em ở hay là

hay. i i i a a ... Đập lưng con

cá trui nướng trui i a nướng trui. Mừng Tân

gia đai tân bạn, lý tang lý lý tăng ó ó

dai i a a người, dai i a a người xa phương

xa năm ba kia hối tàu lai phương xa

tàu lai phương xa. I i i i xa

Lý con chuột

Sưu tầm và ký âm: TRẦN KIẾT TƯỜNG

Nhanh vừa (Vui)

DÂN CA NAM BỘ

The musical score consists of eight staves of music. The first staff starts with the lyrics "Chuột chè chuột chè tình là lúa lèp." The second staff continues with "Chuột chè chuột tre tình là nhà dột." The third staff begins with "Ăn no ra nằm tre bụi tre." The fourth staff starts with "Có anh có anh tình là chàng lười." The fifth staff continues with "Có anh có anh chàng là ngại việc." The sixth staff begins with "Ăn no ra nằm tre bụi tre." The seventh staff starts with "1. anh chàng là ngại việc." The eighth staff continues with "2. Chuột ... tre."

Chuột chè chuột chè tình là lúa lèp.

Chuột chè chuột tre tình là nhà dột.

Ăn no ra nằm tre bụi tre.

Có anh có anh tình là chàng lười.

Có anh có anh chàng là ngại việc.

Ăn no ra nằm tre bụi tre.

1. anh chàng là ngại việc.

2. Chuột ... tre.

Lý con só

Người hát: Nghệ sỹ THANH HƯƠNG

Ký âm: XUÂN KHÁI (Qua chương trình dân ca và nhạc cổ truyền Đài Phát thanh và Truyền hình Hà Nội)

DÂN CA NAM BỘ

Chậm - Tha thiết

Châm Thủ Nhạc

The musical score consists of six staves of music for voice and piano. The lyrics are written below each staff. The music is in common time (indicated by '2/4') and uses a treble clef. The lyrics are:

Ai ai đem, ai đem mà con sáo i i i i i i i
 i, sang đờ sang sang sang sang sông ừ ừ con
 sáo sang sông i i ư tình bằng mà bay xa i i i i i
 i, tình bằng mà sang sông i i i i i i i
 Ai ai đem, ai đem mà con sáo i i i i i i i
 i, sô đờ sô sô sô sô lồng, cho nén con
 sáo sô lồng i i i, tình bằng mà bay xa ư i i i i i
 i, tình bằng mà sang sông ư i i i i i

Lý con sáo sang sông

Người hát: Nghệ sĩ HƯƠNG LOAN

Ký âm: XUÂN KHẢI (Qua chương trình dân ca
nhạc cổ - Đài Tiếng nói Việt Nam)

DÂN CA NAM BỘ

Nhịp vừa phải

O o ai xui mà con
sáo nó qua sông cái nọ qua sông. O o cho
nên cái mà con sáo o o sô
lông kìa bay xa kìa bay xa cái lý song
má lý xàng xê đôi ta vê, đồng ruộng
o, sáo bay ôi.

Lý dīa bánh bò

Sưu tầm: HOÀNG HIỆP

Ký âm: XUÂN KHẢI (Qua chương trình dân ca
nhạc cổ - Đài Phát thanh Truyền hình Hà Nội)

DÂN CA NAM BỘ

Nhanh (vui)



Hai tay bưng dīa lý bánh tốn bò, giấu cha giấu



mẹ, chān đī ké né tōi trời sđ té lén đem cho



trò là đī i i trò, là trò đī thi i i i



trò, tinh tình tang tang là trò, là trò đī thi i i i

Chậm, tự do, tình cảm

A musical score for a Vietnamese folk song. The music is written in G clef, common time, and consists of eight staves of music. The lyrics are written below each staff, corresponding to the notes. The first staff starts with 'i' and continues with 'Hai tay bưng dĩa lý bánh tòn'. The second staff starts with 'bò, giấu cha giấu mẹ chán đì khê né tôi'. The third staff starts with 'trời sơ té, lén đem cho trò, là' and includes a note above the staff labeled 'Nhịp vừa phải'. The fourth staff starts with 'dì i i i trò, là trò đì thi i i i' and features a melodic line with eighth-note pairs. The fifth staff starts with 'trò, tình tình tang tang là trò là trò đì thi i i i' and includes a melodic line with eighth-note pairs. The sixth staff starts with 'i là trò là trò đì thi i i i' and includes a melodic line with eighth-note pairs.

i Hai tay bưng dĩa lý bánh tòn
bò, giấu cha giấu mẹ chán đì khê né tôi
trời sơ té, lén đem cho trò, là Nhịp vừa phải
dì i i i trò, là trò đì thi i i i
trò, tình tình tang tang là trò là trò đì thi i i i
i là trò là trò đì thi i i i

Lý đất giồng

Sưu tập - Ký âm: TRẦN KIẾT TƯỜNG

DÂN CA NAM BỘ

Trên đất giồng mình trông khoai lang.
Trên đất giồng mình trông dưa gang. Hồi
cô gánh nước đường xa. Còn bao bao gánh
nữa đê qua qua gánh giùm. Tang tính
tình là tình tính tang. Tui thân con khỉ ô
lùm. Cuốc không mà lo cuốc lo giùm lo giùm người
ta. Tang tình tang tính tang.

Lý kéo chài

Lời: LÊ GIANG

DÂN CA NAM BỘ

Nhịp vừa phải (tươi vui)

Gió lên rồi căng buồm cho khoái, gác chèo
lên ta nướng khô khoai. Hò ø. Nhậu
cho tiêu hết mấy chai, khoan hối khoan hò, bỏ ghe mà nghiêng
ngửa ø ø là hò không ai chóng chèo không ai chóng
chèo ø hò ø hò là hò ø hò.

Lý ngựa ô

Người hát: Nghệ nhân BÂY GHÌ
Ký âm: XUÂN KHẢI

DÂN CA NAM BỘ

Nhanh vừa - Hoạt bát

Khôp con ngựa ngựa ô. Khôp con ngựa ngựa ô, ngựa
ô anh thắn, anh thắn kiêu vang ư..... Anh tra khôp
bạc, lục lạc đồng đèn, búp sen lá dăm, dây
cương nhuộm thắm, cái roi anh bịt băng vàng, là
đưa i a đưa nàng, đưa nàng. Anh đưa nàng về
dinh. Là đưa ôi a, đưa nàng, nàng đưa nàng.
Anh đưa nàng về dinh.

Lý qua kêu

Ký âm: HOA SIM

Hơi nhanh

DÂN CA NAM BỘ

The musical score consists of six staves of music. The first staff starts with a dotted quarter note followed by eighth notes. The second staff begins with a quarter note. The third staff starts with a dotted quarter note. The fourth staff begins with a quarter note. The fifth staff starts with a dotted quarter note. The sixth staff begins with a quarter note.

Kêu cái mà qua kêu. Kêu cái mà qua kêu, qua

kêu nam đáo tát đáo nữ phòng, người dung khác

hở chẳng no thời kia nay dìa mai ở ban

này thời mắc cõi tôi ở quên dìa rắng

a í a ta dìa, lòng thương nhớ thương, rắng

a í a ta dìa, lòng thương nhớ thương.

Ru con Nam Bộ

Ký âm: XUÂN KHÁI (Qua chương trình dân ca
nhạc cổ - Đài Phát thanh Truyền hình Hà Nội)
Biên soạn: LUÚ HỮU PHƯỚC
THÁI THỊ LIÊN

Chạm vừa (Tình cảm nhở nhung)

DÂN CA NAM BỘ

Gió mùa thu mẹ ru mà con ngủ ơi. Năm ơi canh
chày. Năm ơi canh chày, thưa đủ vùa năm. Hồi
chàng chàng ơi, hồi người người ơi, em nhớ tôi
chàng, em nhớ tôi chàng. Hây nín nín đi con. Hây
ngủ ngủ đi con con hồi mà con hồi con
hồi, con hồi con..... con.

Ru con

DÂN CA SRA

Nhịp nhàng - Tha thiết - Yêu thương



O a oi nào con ngủ cho ngoan, con nằm yên ngủ cho



ngoan, cho mẹ đi ra rừng kiếm lá rau ngon. Ra



rừng kiếm búp măng non. Gió nhẹ đưa rừng cây hát ru



con, suối đàn tha thiết ru con, chim rưng đang hát ru con.

Sáng trong buôn

Người hát: Nghệ sĩ PHAN HUẤN

Ký âm: XUÂN KHẢI (Qua chương trình
dân ca nhạc cổ - Đài Tiếng nói Việt Nam)

DÂN CA Ê-ĐÊ - TÂY NGUYÊN

Chạm

O Giút in rin dây mau sáng rồi em ơi

O Giút in rin dây mau sáng rồi em mà

sáng rồi em ơi, sáng rồi em mà. Kìa là màu đèn lồng

gà gà gáy sáng nhịp chày khua vang rộn ràng tiếng sáo con trai

tàng. Và kìa chí em buôn mình cười đùa trên nương. Dây dây

mau lên, dây dây mau lên.

Mục lục

| | <i>Trang</i> | | <i>Trang</i> |
|---|--------------|---|--------------|
| * Lời giới thiệu | 5 | | |
| * Lời tựa | 7 | | |
| Dân ca Bắc bộ | | | |
| 1. Ba mươi sáu thứ chim | 11 | 27. Lên chùa | 48 |
| 2. Bà rí | 13 | 28. Lệnh Ngự | 50 |
| 3. Bây giờ chia rẽ đôi nơi | 15 | 29. Lý cây đa | 51 |
| 4. Bèo dạt mây trời | 18 | 30. Lý giao duyên | 52 |
| 5. Bỏ bộ | 19 | 31. Lý con sáo | 53 |
| 6. Cái nhà là nhà chữ nhân | 21 | 32. Mời trầu | 55 |
| 7. Chúc Tết | 22 | 33. Mưa rơi | 60 |
| 8. Cò lá | 24 | 34. Mười nhớ (1) | 61 |
| 9. Còn duyên | 25 | 35. Năm liệu bảy lo | 63 |
| 10. Cô gái đẹp | 27 | 36. Ngồi tựa song đào | 65 |
| 11. Cổ kiêu ba ngắn | 28 | 37. Người đi đâu | 68 |
| 12. Dệt gấm | 29 | 38. Người ngoan | 69 |
| 13. Dừng chân | 31 | 39. Người dì người ở dừng về | 70 |
| 14. Đèn cù | 32 | 40. Mười nhớ (2) | 72 |
| 15. Đỗ hoa | 33 | 41. Qua cầu gió bay | 74 |
| 16. Đu đu điềng điềng | 35 | 42. Rủ nhau đi cây | 75 |
| 17. Gà gay le te | 36 | 43. Thân lươn bao quản lầm đầu | 77 |
| 18. Giữa tối hôm rằm | 37 | 44. Thỏa nỗi nhớ mong | 79 |
| 19. Há hoa | 39 | 45. Trèo lên quán dốc | 81 |
| 20. Hát ru | 40 | 46. Trèo lên trái núi Thiên Thai | 82 |
| 21. Hát ru | 41 | 47. Trèo lên trên núi hái chè | 83 |
| 22. Hát ru | 42 | 48. Trống cơm | 84 |
| 23. Hát ru con | 44 | 49. Vào chùa | 85 |
| 24. Hát trống quân | 45 | 50. Xe chỉ luồn kim | 86 |
| 25. Hoa thơm bướm đạo | 46 | 51. Xin đừng quên nhau | 87 |
| 26. Inh lá ơi | 47 | 52. Soi bóng bên hồ | 88 |

Dân ca Trung bộ

| | <i>Trang</i> |
|--------------------------------|--------------|
| 53. Đèo cắt lúa | 91 |
| 54. Đèo cây | 92 |
| 55. Giā bạn | 93 |
| 56. Hát đối trên sông Mā | 96 |
| 57. Hò Ba lý | 98 |
| 58. Hò giā gao | 99 |
| 59. Hò hụi | 101 |
| 60. Hơ mang Kgia | 103 |
| 61. Lý cây khế | 104 |
| 62. Lý hành vân | 105 |
| 63. Lý hoài nam | 107 |
| 64. Lý mười thương | 108 |
| 65. Lý ngựa ô Huế | 109 |
| 66. Lý ta lý | 111 |
| 67. Lý Thiên thai | 112 |
| 68. Lý thương nhau | 113 |
| 69. Lý thương nhau | 114 |
| 70. Lý tiểu khúc | 115 |
| 71. Lý tình tang | 116 |
| 72. Lý vọng phu | 117 |
| 73. Ru em | 118 |
| 74. Giận mà thương | 119 |
| 75. Vọng Kim Lang | 120 |

Dân ca Nam bộ

| | <i>Trang</i> |
|-----------------------------------|--------------|
| 76. Bắc kim thang | 123 |
| 77. Con chim mạnh mạnh | 124 |
| 78. Đèo lót | 125 |
| 79. Đèo lý qua cầu | 126 |
| 80. Hát chèo thuyền | 127 |
| 81. Hò thé mực | 129 |
| 82. Kiên Giang mình đẹp lắm | 131 |
| 83. Lý con cua | 132 |
| 84. Lý cái mơn | 133 |
| 85. Lý cây bông | 134 |
| 86. Lý cây xanh | 135 |
| 87. Lý chiều chiều | 136 |
| 88. Lý chim quyên | 137 |
| 89. Lý con cá | 138 |
| 90. Lý con chuột | 140 |
| 91. Lý con sáo | 141 |
| 92. Lý con sáo sang sông | 142 |
| 93. Lý dĩa bánh bò | 143 |
| 94. Lý đất giồng | 145 |
| 95. Lý kéo chài | 146 |
| 96. Lý ngựa ô | 147 |
| 97. Lý qua kêu | 148 |
| 98. Ru con Nam Bộ | 149 |
| 99. Ru con | 150 |
| 100. Sáng trong buôn | 151 |

NHÀ XUẤT BẢN THANH NIÊN
62 Bà Triệu - Hà Nội - ĐT : 84-4-8229413, 9439364
Chi nhánh: 270 Nguyễn Đình Chiểu - Quận III TP. Hồ Chí Minh - ĐT (08) 9303262

Dân ca Việt Nam

(TUYỂN CHỌN 100 BÀI DÂN CA BA MIỀN)

NHÀ GIÁO NHÂN DÂN - NHẠC SĨ

XUÂN KHẢI

(Sưu tầm, tuyển chọn)

(In lần thứ tư, có chỉnh lý và bổ sung)

Chịu trách nhiệm xuất bản:
MAI THỜI CHÍNH

Chịu trách nhiệm bản thảo:
PHẠM ĐỨC

| | |
|--------------------|---------------------------|
| Hiệu đính nhạc: | <i>Nhạc sĩ:</i> XUÂN KHẢI |
| Biên tập: | VĂN SONG |
| Biên tập mỹ thuật: | MAI HƯƠNG |
| Vẽ bìa: | MAI HƯƠNG |
| Sửa bản in thử: | PHƯƠNG LAN |

In 1.000 cuốn, khổ 19x27cm, tại Nhà in Hà Nội - Công ty Sách Hà Nội.
67 Phó Đức Chính - Ba Đình - Hà Nội.

Quyết định xuất bản số: 27-2005/CXB/136-137/TN ngày 3/1/2006. Số in: 372/2-2.
In xong và nộp lưu chiểu tháng 9 năm 2006.



02/11/89



893506800421

GIÁ: 30.000Đ